

HETTLINGER ZYTIG

3. OKTOBER 2025 | 43. JG. | **Nr. 08**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 34/40

**Präventions-
themen**

Seite 41

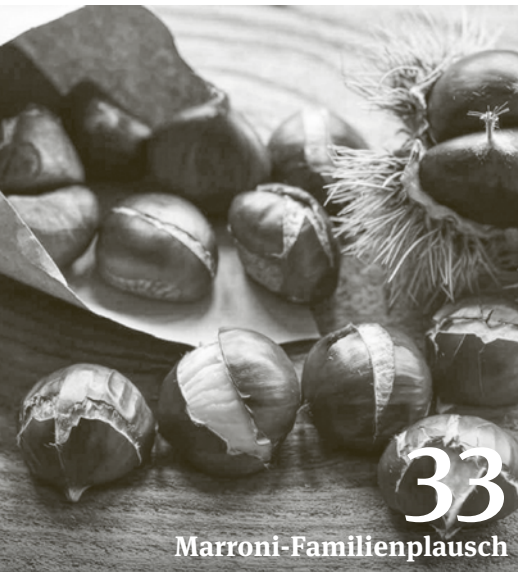
**1. Hettlinger
Weihnachtsmarkt**

Seite 45

**Sammelaktion
«Licht im Osten»**

Neue Öffnungszeiten
Gemeindeverwaltung
auf Seite 59 beachten!

INHALT



Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88

DRUCK
Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1420 Ex. | 43. Jahrgang

FOTO TITELSEITE
Dietmar Gajdos, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE**
Christine Meuwly

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 5 | Infos Gemeindeverwaltung
- 5 | Zivilstandsnachrichten
- 8 | Freibad
- 9 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 10 | Primarschule
- 14 | Bibliothek

Vereine

- 15 | Jugendriegen
- 16 | Turnverein
- 18 | Männerriege

- 22 | FC Seuzach
- 23 | Feuerwehr
- 24 | Musikgesellschaft
- 25 | Singkreis
- 27 | Naturschutzverein
- 27 | Erneuerbare Energie

Familien

- 28 | Familienverein
- 33 | Räbeliechtli-Umzug
- 34 | Prävention Digitale Medien
- 35 | KJZ Winterthur | Kerzenziehen

Wandern | Senioren

- 37 | Wandergruppe
- 39 | Essen im Geerenpark
- 39 | Besuchsdienst

Diverses

- 40 | Prävention E-Trottinett
- 41 | Hettlinger Weihnachtsmarkt
- 42 | Burgtrotte
- 44 | Politik
- 45 | Sammelaktion «Licht im Osten»
- 46 | Kulturkommission
- 48 | Archivfotos
- 49 | Kunsthandwerkliche Ausstellung
- 50 | Winterthur erleben

Gewerbe

- 51 | Garage Maurhofer GmbH

Kirchen

- 52 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 55 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |
Notfalldienst

- 58 | Hettlinger Agenda
- 59 | Öffnungszeiten
- 60 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Budget / Steuerfuss 2026; Genehmigung zuhänden Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat sich in den letzten Wochen mit der Zukunft befasst. In Zusammenarbeit mit der Verwaltung ist das Budget 2026 erstellt, bereinigt und der Steuerfuss 2026 festgelegt worden. Das Budget 2026 sieht einen Ertragsüberschuss von Fr. 34200.– (Vorjahr Aufwandüberschuss Fr. 24800.–) vor.

Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung beträgt Fr. 20654700.– (Fr. 19342800.–). Zudem sind Investitionen im Verwaltungsvermögen von Fr. 2615000.– (Fr. 2410000.–) geplant. Im Finanzvermögen sind keine Investitionen vorgesehen.

Das Budget rechnet mit einem 100-prozentigen Steuerertrag von 11,8 Mio. Franken (11,7 Mio.) und einem unverändertem Steuerfuss von 80 %, d.h. 9,44 Mio. Franken für die Politische Gemeinde. Die Sekundarschulpflege Seuzach sieht einen Steuerfuss von 17 % vor (vorbehältlich Schulgemeindeversammlung). Der Gesamtsteuerfuss liegt somit bei 97 %.

Der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2025 wird beantragt, das Budget 2026 zu genehmigen und den Steuerfuss auf 80 % (Politische Gemeinde ohne Sekundarschule/Kirchen) festzusetzen. Der Gemeinderat hat den dazugehörigen Antrag samt Beleuchtendem Bericht genehmigt.

Investitionsplanung 2025–2034

Der Gemeinderat hat sich während mehrerer Sitzungen ergänzend zum Budget 2026 mit der Finanz- und Aufgabenplanung auseinandergesetzt. Dies beinhaltet auch die Investitionsplanung. In den Jahren 2025–2034 sind Nettoinvestitionen in der Höhe von rund 25 Mio. Franken geplant. Aufgrund des politischen und wirtschaftlichen Umfelds kann sich die Investitionsplanung rollend ändern.

Über das «Regierungsinstrument Finanz- und Aufgabenplan» werden in Gemeindeversammlungen keine Beschlüsse gefasst. Dieses rein politische

Werkzeug kann deshalb auch nicht Gegenstand einer Initiative oder Motion sein und die Erarbeitung liegt beim Gemeinderat. Weder Exekutive noch Legislative sind rechtlich daran gebunden.

Kläranlage Pfungen, Genehmigung Budget 2026

Das Budget 2026 des Zweckverbands Kläranlagenverband Pfungen mit einem Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung von Fr. 1480900.– (Vorjahr Fr. 1555000.–) wurde genehmigt. Die Gemeinde Hettlingen hat sich gemäss Kostenverleger am Defizit mit Fr. 328547.– (Fr. 331933.–) zu beteiligen. In der Investitionsrechnung sind Ausgaben von Fr. 87000.– (Fr. 802000.–) vorgesehen.

Der Gemeinderat hat das Budget 2026 des Kläranlagenverbands Pfungen genehmigt.

Kreditgenehmigung(en) und Arbeitsvergabe(n)

Sanierung Liftanlage Stationsstrasse 27

Die Liftanlage am Standort Stationsstrasse 27 wurde 1995 erstellt. Aufgrund eines Defekts ergab eine Zustandsanalyse, dass die bestehende Liftanlage erhebliche Sicherheitsmängel aufweist und teilweise keine Ersatzteile mehr verfügbar sind. Dadurch ist die Betriebssicherheit nicht mehr gewährleistet. Für die Sanierung wurde eine gebundene Ausgabe von Fr. 49334.– zu Lasten der Erfolgsrechnung 2025 genehmigt. Die Schindler Aufzüge AG, Embrach, wurde mit den Arbeiten beauftragt.

Infos aus der Gemeindeverwaltung

Personalausflug 2025

Am 19. September 2025 fand der allseits beliebte Personalausflug statt, der die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieses Jahr in den Europapark nach Rust (DE) führte. Bereits um 6.30 Uhr morgens wurden wir von einem Car abgeholt und starteten voller Vorfreude in den gemeinsamen Ausflug. Während der Fahrt genossen wir ein selbst zusammengestelltes Frühstück, das den perfekten Einstieg in den Tag ermöglichte.



Gegen 9.00 Uhr erreichten wir den Park und das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite. Im Europapark konnten wir unsere Zeit, dank der umfangreichen Unterhaltungsmöglichkeiten des Parks, sehr vielseitig verbringen. Es wurden Achterbahnen gefahren, Shows bewundert, Spiele gespielt, Kinos besucht und noch vieles mehr erlebt.

Um 12.30 Uhr trafen wir uns alle zu einem gemeinsamen Mittagessen im schönen Schloss Balthasar. Nach dem Mittagessen waren alle wieder gestärkt und konnten den Park weiter erkunden.

Um 17.30 Uhr machten wir uns dann zufrieden mit dem Car auf den Rückweg nach Hettlingen. Der Ausflug war ein voller Erfolg und bot eine wunderbare Gelegenheit, sich während der Carfahrt, dem Mittagessen aber auch in der Warteschlange miteinander auszutauschen und sich besser kennenzulernen.

Zum Abschluss bedanken sich alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ganz herzlich beim Gemeinderat, der diesen tollen Tag erst möglich gemacht hat.

Lynn Abeyrama, Lernende

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburten

17. August 2025

Sofyan Karišik

Sohn von Salome Stöckli und Alman Karišik

20. August 2025

«Eline» Valea Tellenbach

Tochter von Sandra und Matthias Tellenbach

Todesfälle

7. September 2025

Josef Theiler

Birchstrasse 7, 8442 Hettlingen
geb. 25.8.1956

20. September 2025

«Hans» Benno Ziltener

Dammstrasse 3, 8442 Hettlingen
geb. 3.7.1950

GRATULATIONEN

Jubilarinnen und Jubilar

30. Oktober 2025

90. Geburtstag

Elisabeth Senn

Alte Rutschwilerstrasse 6, 8442 Hettlingen

6. November 2025

60. Hochzeitstag

Manfred und Margrit Hobel

Gottfried-Keller-Strasse 17, 8442 Hettlingen



SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 13. Oktober 2025

Mo | 24. November 2025

Mo | 15. Dezember 2025

Jeweils 16.15–17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Armand Buchmann, Gemeindepräsident

Zur Titelseite

Leuchtende Farben am Himmel

Am 5. September 2025 hat Dietmar Gajdos den beeindruckenden Regenbogen über Hettlingen festgehalten. Das Redaktionsteam bedankt sich herzlich bei ihm für diese einmalige Aufnahme!

In eigener Sache: **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box miteinberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

Achten Sie bitte auf Igel!



Igel überqueren nachts und in der Dämmerung Strassenzüge. Bitte fahren Sie jetzt besonders vorsichtig – den Igeln zuliebe.

pro Igel
www.pro-igel.ch

MAL

SEHEN WIE SIE

DAS BEI DÄMMERUNG

LESEN.



Ramona Singenberger
Ihre
Gesundheitsoptikerin
in Seuzach

OPTIK SONDERER
optiksonderer.ch | 052 335 33 95

ZERTIFIZIERT
GESUNDHEITSOPTIK

Ersatz von Elektroheizungen und zentralen Elektroboilern

Elektroheizungen und zentrale Elektroboiler müssen bis Ende 2030 durch energieeffizientere Systeme ersetzt werden. Eine frühzeitige Planung spart Kosten. Für den Ersatz der Elektroheizungen und den Einbau eines Wärmeverteilsystems stehen verschiedene Fördermöglichkeiten bereit.

Elektroheizungen müssen gemäss dem kantonalen Energiegesetz (§ 10b Abs. 3) bis 2030 durch ein anderes, energieeffizienteres System ersetzt werden. Auch zentrale Elektroboiler, die das Wasser ausschliesslich mit elektrischer Energie aufheizen müssen bis zu diesem Zeitpunkt ersetzt werden. Der Umstieg auf ein Heizsystem mit erneuerbaren Energien wird durch Bund und Kanton mit Beiträgen unterstützt. Auch der Einbau eines wasserbasierten Verteilsystems (z. B. Radiatoren, Fussbodenheizung) wird mit mindestens Fr. 15 000.– gefördert.

Der Kanton Zürich informiert auf zh.ch/elektroheizungen ausführlich zu den gesetzlichen Grundlagen, den wenigen Ausnahmen von der Ersatzpflicht, den Förderprogrammen und den Beratungsangeboten. Kostenlose Beratungen bieten energieschweiz.ch/erneuerbarheizen.ch/impulsberatung und [energieberatung region winterthur \(eb-region-winterthur.ch\)](http://energieberatung.region.winterthur.ch) an.

Die Gemeinde Hettlingen organisiert mit ihren Partnergemeinden aus dem Verein *energieberatung region winterthur* einen Informationsanlass zum Ersatz von Elektroheizungen. Er findet am 5. November 2025 von 19.00 bis 20.30 Uhr im Zentrum Oberwis in Seuzach statt. Am Anlass werden alle Fragen zum Ersatz von Elektroheizungen besprochen und die verschiedenen Förderprogramme erklärt. Eine Anmeldung

Mittwoch, 05. November 2025

INFO-VERANSTALTUNG

ELEKTROHEIZUNGEN ADE: DIE BESTEN ALTERNATIVEN IM ÜBERBLICK

Wann: 19:00 - 20:30 Uhr, anschliessend kleiner Apéro
Wo: Saal Zentrum Oberwis, Birchstrasse 2b in Seuzach

Themen des Abends:
Neues Energiegesetz Zürich: Ersatzpflicht für Elektroheizungen bis 2030
Welche Heizsysteme sind sinnvoll und erlaubt?
Erfahrungsberichte und Praxisbeispiele für den Heizungsersatz



Anmeldung:
Bitte melden Sie sich bis zum 03. November 2025 per E-Mail an nicole.widmer@novaenergie.ch oder telefonisch unter 052 368 08 08. Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich rechtzeitig über Ihre Möglichkeiten!



bis am 3. November 2025 bei Nicole Widmer (nicole.widmer@novaenergie.ch, Tel. 052 368 08 08) ist erwünscht. Spontane Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind aber auch willkommen.

bei VERDACHT Tel. 117

GEMEINSAM GEGEN EINBRECHER

Ihre Polizei

Bei Verdacht Tel. 117 – Tag und Nacht!

Einbrecher können Ihnen auffallen, wenn Sie Augen und Ohren offen halten. Benachrichtigen Sie über die Telefonnummer 117 umgehend die Polizei, wenn Ihnen eine Situation verdächtig erscheint.

Verdächtige Situationen können sein:

- Unbekannte Personen, die in Ihrem Quartier umherstreifen.
- Unbekannte Fahrzeuge, die «suchend» durch Ihr Quartier fahren.
- Geräusche, wie das Klirren von Fensterscheiben oder das Splintern von Holz.

Gegen Einbruch kann man sich schützen!

Schon einfache technische Massnahmen können das Einbruchrisiko wirksam reduzieren. Lassen Sie sich bei der nächsten Polizeistelle beraten. Tipps und Empfehlungen für ein sicheres Zuhause finden Sie auch unter www.skppsc.ch (Schweizerische Kriminalprävention).

Wenn Sie Ihr Zuhause verlassen:

- Haus- und Wohnungstüren immer abschliessen.
- Fenster, Balkon- und Terrassentüren schliessen.
- Gekippte Fensterflügel schliessen.
- Licht brennen lassen.
- Keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit geben.
- Bei längerer Abwesenheit Ihre Nachbarn informieren.

Seien Sie jederzeit aufmerksam – Einbrecher nutzen jede Gelegenheit. Helfen Sie so mit, Einbruchdiebstähle zu verhindern.

Ihre Polizei



maler dietiker

ökologisch, qualitativ
& kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

www.maler-dietiker.ch

Rückblick Freibadsaison 2025

Der Sommer 2025 zeigte sich von seiner abwechslungsreichen Seite – einige herrlich warme Wochen lockten viele Besucherinnen und Besucher ins Freibad, zwischendurch sorgten kühlere Tage für kurze Verschnaufpausen. Nun geht das Freibad Hettlingen in die Winterpause.

Auch in diesem Jahr durften wir uns über einen regen Betrieb freuen. Mit einem erfreulichen Umsatz von knapp Fr. 90 000.– konnte die Saison an die Vorjahre anknüpfen. Ein besonderer Dank gilt wiederum unserem Leiter Freibad Dani Marti und seinem engagierten Team, die mit viel Einsatz und Herzblut für einen reibungslosen Betrieb gesorgt haben. Ebenso danken wir dem Kioskteam, das nicht nur für das leibliche Wohl sorgte, sondern auch das Eintrittssystem zuverlässig betreute.

Und vor allem danken wir Ihnen, liebe Gäste, für Ihre Besuche, Ihre Treue und die vielen schönen Momente, die Sie mit uns im Freibad Hettlingen verbracht haben. Wir hoffen, Sie konnten erfrischende Stunden im Wasser, sowie entspannte Zeiten auf der Liegewiese geniessen.

Wir freuen uns schon heute, Sie auch in der Saison 2026 wieder bei uns begrüßen zu dürfen.



Fundgegenstände Freibad
Im Freibad sind diverse Gegenstände liegengeblieben: Campingstuhl, Veloschlüssel, Kleider, Badekleider, Velohelm, Badetücher, Uhren, Sonnenbrillen, Schmuck, usw. Ab sofort können diese bei der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Die Gegenstände sind bis Ende 2025 abzuholen.

Direkt vom Jäger:
Rehfleisch (1, ½ od. ¼,
Selbstkosten, ca. CHF 150/Reh)
079 469 68 39, Meyer

SCHRAUBE LOCKER?

NÄCHSTER HALT NEFTENBACH.



www.garage-maurhofer.ch
info@garage-maurhofer.ch



GARAGE MAURHOFER GMBH
SEUZACHSTRASSE 36
8413 NEFTENBACH
TEL. 052 315 21 20
WHATS-APP 079 910 75 98



ENTSORGUNG	
	HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT Abfuhrtag Freitag
	ALTPAPIER UND KARTON Samstag, 15. November 2025 ab 8.00 Uhr durch das Cevi
	ALTMETALL (NEU!) Bediente Mulde beim Parkplatz Werkhof Abgabetag: Samstag, 8. November 2025, 8.30–11.30 Uhr
	GRÜNGUT Dienstag, 7./14./21./28. Oktober und 4./11./18./25. November 2025 ab 8.00 Uhr
	NEOPHYTEN Neophyten-Sack regional Erhältlich auf der Gemeindeverwaltung
	HÄCKSELSERVICE Freitag, 10. Oktober 2025, ab 8.00 Uhr Anmeldung erforderlich
	SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE «Bring Plastic back» Infos unter: sammelsack.ch
	GRUBENGUT Samstag, 11. Oktober und 8. November 2025 10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof
	SONDERABFÄLLE Mittwoch, 2. September 2026, 8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof Weitere Termine/Infos: zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/ sonderabfall.html
	BLECHDOSEN ALUMINIUM KLEINMETALL ALTÖL ALTGLAS TEXTILIEN UND SCHUHE BATTERIEN KAFFEEKAPSELN Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17 Montag bis Freitag: 7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr Samstag: 7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr
	TIERKADAVER Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30 Öffnungszeiten wie oben
DETAILINFOS IM ABFALLKALENDER hettlingen.ch/publikationen	

Häckselservice



Fr | 10. Oktober 2025 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häckselservice zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach, martin.huber.aesch@gmail.com oder Tel. 052 315 32 57.

Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 10. Oktober 2025

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME

VORNAME

ADRESSE

UNTERSCHRIFT

Mein bereitgestelltes Material soll am 10. Oktober 2025 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen? ☐ Ja ☐ Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:
Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com

Sporttag



Die Schülerinnen und Schüler der Primarschule Hettlingen erlebten einen abwechslungsreichen Morgen mit viel Spiel und Spass.

Text: Christian Müller

Der diesjährige Sporttag fand am Mittwoch, 17. September statt. Bei perfekten Wetterbedingungen konnten die Schülerinnen und Schüler ihrer sportlichen Begeisterung freien Lauf lassen und ihre Fähigkeiten in verschiedenen Disziplinen unter Beweis stellen. Das Schulareal verwandelte sich in eine grosse Sportarena. In diesem Jahr spielten alle Kinder die Geschichte des Filmklassikers «Lilo & Stitch» nach. Dabei



galt es, durch gute und geschickte Arbeit an den Posten, aber auch mittels gegenseitiger Hilfe zwischen den Gruppen, möglichst viele Punkte zu sammeln. Alle Kinder der 1. bis 6. Klasse versammelten sich voller Vorfreude pünktlich um 9.00 Uhr auf dem Pausenplatz D vor der Treppe. Traditionell startete der Event mit dem Schulhausssong und ein paar Worten unseres neuen Schulleiters Oliver Burger. Die Gruppenchefs standen schon auf dem Roten Platz bereit, um ihre Teammitglieder in Empfang zu nehmen. Als sich alle gefunden haben, begann offiziell das Erspielen von Punkten an den einzelnen Posten. Die Hilfsbereitschaft und die Unterstützung innerhalb der Gruppen waren bemerkenswert. Wo man hinsah, konnte man glückliche, begeisterte und zufriedene Gesichter beobachten. Von der ersten bis zur letzten Minute des Sportages haben alle Schülerinnen und Schüler, begleitet von Schweissperlen und kurzen Verschnaufpausen, ihr Bestes gegeben und ihren Teil für einen gelungenen Morgen beigetragen. Bei der abschliessenden Rangverkündigung wurden die zahlreichen tollen



Leistungen mit viel Applaus gebührend wertgeschätzt. Die Gruppe Nilpferd konnte am meisten Punkte ergattern und gewann die Goldmedaille. Auch die Hirsche und Elefanten schafften es aufs Podest. Wir gratulieren den Schülerinnen und Schülern zu dieser tollen Leistung.

Müde und zufrieden kehrten alle nach einem ereignisreichen Tag wieder nach Hause zurück. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer sowie dem OK.



Wir verlegen,
was Sie unterstützt.



BRUNNER PARKETT SEWITEPPICH

Rudolf-Diesel-Strasse 28 | 8404 Winterthur | 052 232 55 33 | www.brunnersewi.ch

Schuel-Schilfete



© Bilder: Stefan Walthert

Text: Felix Wälti

Am Montag dem 15. September war es so weit. Wir gingen schilfen. Die Grafs der Klasse 5b und wir Eisenrings aus der 5a trafen uns vor dem Schulhaus D. Es sah ganz witzig aus, denn wir hatten den Auftrag, uns nicht in schönen Klamotten zur Nachmittagsschule zu begeben. Wir sollten Kleider, die auch schmutzig werden dürfen, anziehen. So sahen wir dann ziemlich bunt zusammengewürfelt aus. Viele von uns erschienen in kurzen Hosen (es war ein wunderschöner und heisser Sommertag) und Gummistiefeln auf dem Pausenplatz. Auch all die verschiedenen Hüetli, Caps oder Baseballmützen sahen sehr fröhlich aus.

Voller Vorfreude, einmal nicht Grammatik und französische Wörtli zu büffeln, sondern tatkräftig eine richtige Arbeit erledigen zu können, marschierten wir los. Als wir beim Baldisriet ankamen, sahen wir erstmal sehr viele Maden Schilf. Nach einer kurzen Einführung konnten wir Vierer-Gruppen machen. Dann ging es an die Arbeit. Es war sehr lustig. Wir mussten das Schilf auf grosse Plastikblachen schichten und dann aus dem Ried auf die Strasse ziehen. Das war gar nicht so einfach, denn es wehte ein richtiger Sturm und wer nicht aufpasste, dem wurde die Blache und der ganze Haufen wieder weggeweht. Findige Köpfe standen auf den vorderen Ecken der Blachen oder steckten eine



Heugabel durch die Ösen und hielten so die Blachen am Boden fest. Kurz vor der Pause standen ein paar Kinder in tiefes Wasser und mussten ihre Schuhe leeren. Da es den Sommer über immer wieder geregnet hatte, stand das Wasser dieses Jahr im Baldisriet sehr hoch und überall gab es richtige Wasserlöcher. Das sollte dann unser Abschlusspass werden. Doch zuerst bekamen wir eine wohlverdiente Stärkung. Zum Zvieri gab es Brötli, Schoggistängeli, Früchte, Käse, Minipic und Most. Das war superfein und sehr

nett vom Naturschutzverein. Herzlichen Dank! Als besondere Überraschung zeigte uns Steffi eine Ringelnatter, welche sie im Ried gefunden hatte. Nach der Pause mussten die Grafs schon gehen. Wir von der 5a hatten noch ein riesiges Stück Arbeit vor uns. Aber alle strengten sich enorm an und pünktlich auf 16.15 Uhr wurden wir doch noch mit unserer Arbeit fertig. Wir waren sehr stolz auf uns, denn keiner von den Erwachsenen und auch unser Lehrer traute uns das zu – es war wirklich eine riesige Fläche, die wir leerräumen mussten.

Nach Arbeitsschluss ging schon das zweite Kind im Moor tauchen. Und das war der Startschuss für viele, einen einmaligen Moorbadeplausch im Baldisriet zu geniessen. So etwas kann man schliesslich nicht jeden Tag erleben. Zum Schluss machten die einen Kinder noch ein bisschen Überzeit und halfen beim Zusammenräumen. Und so ging für uns alle ein unvergesslicher Schulanachmittag zu Ende.



Coiffeur
HAARKULT

Coiffeur Haarkult
Nathalie von Allmen

052 301 10 14
Alte Schaffhauserstr. 17
8442 Hettlingen
www.coiffeurhaarkult.ch

Lisa's Haarcafé

Einladung ins Lisa's Haarcafé

Am Samstag, 25. Oktober 2025, ab 14:00 Uhr,
feiern wir 1 Jahr Lisa's Haarcafé!

Dazu laden wir herzlich ein zum Tag der offenen
Tür mit einer Vernissage von Lisas Bildern.

Engeladen sind alle Kund:innen, Freund:innen,
Helfer:innen, Nachbar:innen – und natürlich alle,
die gerne einmal reinschauen möchten.
Für einen kleinen Happen und Getränke ist
gesorgt.

Ich freue mich sehr auf euch!
– Lisa

Lisa's Haarcafé
Schaffhauserstrasse 20,
8442 Hettlingen



Umfassendes Therapieangebot

Physiotherapie in entspannter Atmosphäre an ruhiger und zentraler
Lage beim KSW, wenige Busstationen von Hettlingen entfernt.

Wir engagieren uns persönlich und kompetent
Darum sind Sie bei uns in guten Händen. Unser erfahrenes Team an di-
plomierten Spezialistinnen für Physiotherapie, klassische Massage und
ganzheitliche Ernährungsberatung bietet zur individuell angepassten
Behandlung von Beschwerden ein breites Therapiespektrum an.

Manuelle Therapie	Triggerpunkt- therapie	Manuelle Lymphdrainage
Funktionelles Taping	Dry Needling	Klinische Psycho- Neuro-Immunologie
Massage mit Spiraldynamik®	Ganzheitliche Ernährungsberatung	Domizilbehandlung
Aktive Trainings- therapie	Sportphysiotherapie	Klassische Massage

ManoMed GmbH
Physiotherapie Praxis
Annina Haas Wismer
Rychenbergstrasse 67
8400 Winterthur

052 203 07 86
www.manomed.ch
manomed@hin.physio

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
08:00 – 19:00 Uhr

Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Samuel Schuhmacher begeistert mit Comic-Lesung

Am 4. September kam es im Singsaal der Primarschule zu einem besonderen «Wiedersehen»: Der in Hettlingen aufgewachsene Illustrator und Comiczeichner Samuel Schuhmacher stellte an diesem Abend seinen neuen Comic vor und gewährte Einblicke in die Entstehung seiner bekannten Wimmelbücher. Der Anlass zog viele interessierte Comic-Fans jeden Alters aus Hettlingen und der Region an.



Über 40 Comic-Fans besuchten die Lesung von Samuel Schumacher.



Voller Einsatz: Die Zahnbürste im Mund sorgt für authentisches Vorlesen und viel Lachen beim Publikum.

Die Vorlesung aus seinem schweizerdeutschen Comic «Erika Ehrlich und de Spuk uf em Campingplatz» gestaltete Samuel Schuhmacher multimedial: Er projizierte die Comic-Bilder auf die Leinwand und las die Dialoge mit unterschiedlichen Stimmen und Dialekten vor. Mit viel Charme, Humor und passenden Soundeffekten liess er das Publikum in die Geschichte eintauchen. Bestimmt waren danach alle neugierig, ob die Protagonistin Erika Ehrlich den Spuk auf dem Campingplatz aufklären kann.

Anschliessend gab er am Beispiel des Wimmelbuchs, das er für Stadtbuss Winterthur gezeichnet hatte, einen interessanten Einblick in seinen Kreativeprozess. Bei der Frage runde wollten besonders die jüngeren Besucherinnen und Besucher mehr zu seiner Zeit als Schüler in Hettlingen erfahren und wissen, was es denn braucht, um Comic-zeichnerin oder -zeichner zu werden. Während des Apéros nahm er sich viel Zeit zum Signieren seiner Comics und Wimmelbücher sowie für Gespräche.

Wenn nun auch Sie neugierig geworden sind: Der Comic und drei Wimmelbücher von Samuel Schuhmacher können Sie bei uns in der Bibliothek ausleihen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mehr zu Samuel Schuhmacher und seinen Publikationen erfahren Sie unter: samuelschuhmacher.ch

Öffnungszeiten Herbstferien

Mo | 6. Oktober 2025 | 15.00–19.00 Uhr

Mo | 13. Oktober 2025 | 15.00–19.00 Uhr

Ab Montag, 20. Oktober 2025 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da! Das Bibliotheksteam wünscht allen bunte und erholsame Ferien.

VEREINE

Schlussturnen 2025

Auf die Plätze, fertig und los. – Das Startkommando zum 60/80 m Lauf und gleichzeitig zum alljährlichen Schlussturnen. Wie jedes Jahr beendeten die Kinder der Jugendriegen Hettlingen und Dägerlen die Turnsaison mit diesem Plauschwettkampf, der dieses Jahr wieder bei uns stattgefunden hat. Dabei messen sie sich jeweils mit einem Vier-, Fünf- oder gar Sechskampf in den verschiedenen Leichtathletikdisziplinen und an diversen Turngeräten. Nach den abgeschlossenen Einzeldisziplinen fand dieses Jahr neu eine gemischte Stafette statt, die den Austausch zwischen den beiden Riegen fördern soll. Es wurde eine



längere Strecke mit jeweils neun Jungs oder Mädchen gelaufen, die nacheinander ihre kürzeren Teilabschnitte absolvierten. Lautstark wurden sie dabei von den zahlreich anwesenden Eltern unterstützt. Eine grossartige

Wettkampfatmosphäre während des gesamten Tages. Nach einer kleinen Stärkung war dann Zeit für die Rangverkündigung. Die grossartigen Leistungen der Jungs und Mädchen der beiden Jugendriegen Hettlingen wurden mit einer Vielzahl an Podestplätzen belohnt. Natürlich durfte aber auch etwas Süßes für alle zum Schluss nicht fehlen.

An dieser Stelle möchten wir uns im Namen der Jugi und Mädchenriege Hettlingen bei allen Helfenden des Turnvereins, den fleissigen Eltern bei der Festwirtschaft sowie für die leckeren Kuchen bedanken. Ohne euch alle ist so ein Anlass nicht möglich. Herzlichen Dank!

Tanja und Nicolas



Öffnungszeiten

Montag	15.00–19.00 Uhr
Dienstag	15.00–19.00 Uhr
Donnerstag	15.00–19.00 Uhr
Samstag	09.00–12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



Erfolgreicher Saisonabschluss für den Turnverein



Text: Silas Keller

Nach einer langen Arbeitswoche traf sich am Freitagabend eine motivierte Gruppe des TV Hettlingen zum traditionellen Dreikampf. Mit Disziplinen aus Laufen, Springen und Werfen zeigten die Hettlinger:innen vollen Einsatz – und das mit grossem Erfolg.

Bei den Mädchen holte Fiona Wittwer den 3. Rang, bei den Junioren erkämpften sich Rodin Kistler den 2. Platz und Jonas Wittwer Rang 3. Auch bei den Aktiven durfte gejubelt werden: Nicolas Bertschinger wurde 3. Bei den Senioren reichte es Severin Keller gar für den Sieg.

Das Highlight: Der Gesamtsieg bei den Männern und damit die Rückeroberung der legendären Glocke. Damit ist der TV Hettlingen gemeinsam mit dem TV Neue Sektion Winterthur Rekordsieger der Dreikampfmeisterschaften.

Am nächsten Morgen ging es gleich weiter mit dem Wyländer Turntag. Hier messen sich die besten Turner:innen in Geräteturnen und Leichtathletik – und gesucht wird jeweils der kompletteste Wyländer. Auch hier überzeugten die Hettlinger Athletinnen und Athleten: Rodin Kistler gewann fantastisch den Junioren-7-Kampf, Jonas Wittwer wurde beeindruckend Zweiter. Röbi Kistler (9.) erturnte sich eine Auszeichnung. Bei den Frauen erreichte Lindsey Küpfer im 3-Kampf Rang 11 mit Auszeichnung. Nerea Alberola, Muriel Egli und Ramona Roggensinger klassierten sich punktgleich auf dem 24. Rang und durften sich alle über eine Auszeichnung freuen. Auch Sandrine Kistler (8. Rang, 5-Kampf), Sabrina Roggensinger (27. Rang, 5-Kampf) und Jenny Habegger (34. Rang, 5-Kampf) sicherten sich eine verdiente Auszeichnung. Mit diesen Resultaten ging es in eine verdiente Woche Pause.



Denn der Abschluss der intensiven Wettkampfserie folgte am Sonntag, 7. September, mit dem TSST-Leichtathletik-Wettkampf. Trotz früher Anreise und einigen angeschlagenen Athlet:innen zeigte der TV Hettlingen starke Leistungen: Bei den Frauen gab es unter anderem einen hervorragenden 5. Rang über 80m, einen Sieg im Hochsprung, einen 3. Rang im Weitsprung sowie eine Auszeichnung im Kugelstossen (11. Rang). In der 4x100m-Staffel gelang zudem der Sprung aufs Podest mit Rang 3. Auch die Männer reihten Erfolg an Erfolg: 2. Rang im Weitsprung, 2. Rang im 100m, 3. Rang im Hochsprung, Auszeichnungen im Kugelstossen (14. Rang) und im Speerwurf (8. Rang). Das grosse Ziel, die Titelverteidigung in der 4x100m-Staffel, wurde mit über einer Sekunde Vorsprung eindrücklich erreicht. Da es für jede Auszeichnung einen Sack voll mit Essen gibt, ist es nicht verwunderlich, dass am Abend beim Essen im Café Fortuna alle mit vollen Bäuchen, sogar noch Essen mit nach Hause nehmen mussten. Mit diesen drei Wettkämpfen schliesst der TV Hettlingen eine äusserst erfolgreiche Saison ab. Nach dem traditionellen Bachputzen richtet sich der Fokus nun auf die nächste grosse Aufgabe: das Üben für die Abendunterhaltung Ende November.

Abendunterhaltung Turnende Vereine Hettlingen



Freitag 28.11.2025 & Samstag 29.11.2025

Türöffnung 19.00Uhr | Programmbeginn 20.15Uhr

Kindervorstellung mit Kindertombola am Samstag
Türöffnung 13.00Uhr | Programmbeginn 13.30Uhr

**Vorverkauf ab 28.10.2025
bei Velofino in Hettlingen**



Vereine ab 5 Personen im Vereinstenue gratis
Nur am Freitag an der Abendkasse
Barbetrieb mit DJ-NJ

Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Am 7. November 2025

**findet auch dieses Jahr
wieder der Walliser-Raclette-Abend
im Café Fortuna statt.**

Reservationen unter:

052 316 11 17



Panorama Grosser Mythen.

Männerriege-Reise – Mythenregion

Text: Adrian Siegfried

Die Tage werden kürzer, die Nächte kühler, der Herbst ist im Anzug – Zeit für das Bergwochenende unserer Männerriege. Und diesmal nach dem Motto «Wozu in weite Fernen schweifen, das Gute liegt (manchmal) so nah» und das Gute, welches unsere Reiseleitungsgruppe diesmal ausgesucht hat, war die Mythenregion in der Innerschweiz. Wer kennt sie nicht, die mächtigen Felsen des Grossen Mythen, Kleinen Mythen und dem Haggenspitz! Dies sollte das Ziel unserer diesjährigen Reise werden. Aber der Reihe nach.

Anreise und Samstag Wanderung

Wie üblich hiess es früh raus aus den Federn um sich am 20. September 6.40 Uhr am Bahnhof Hettlingen zu treffen – im Morgengrauen, mit leichtem Bodennebel unterlegt. 31 Mannen hatten sich angemeldet, aber plötzlich standen 32 Mann auf Platz. Interessant! Das Umbuchen des SBB Gruppen Billet um den spontanen «Last-minute» Kollegen mitzunehmen ging aber reibungslos und bald waren wir unterwegs mit der S8 (ab Winterthur) Richtung Wädenswil. Von da ging es mit der kleineren Südostbahn S13 hoch nach Einsiedeln – mit einem tollen Panorama über den Zürichsee und den Glarner Alpen. In Einsiedeln bestiegen wir den



Aufstieg von Unteriberg.

Bus, welcher uns am imposanten Kloster Einsiedeln vorbei zum und über den Sihlsee nach Unteriberg brachte. Und hier gab es für die Gipfelstürmer erstmals einen Kaffeestop mit Nussgipfel – das quasi Alternativprogramm zum «Plättli» bei längeren Anfahrten. Die Genusswanderer starteten, gestärkt mit Kaffee (teils mit «Schuss») von der Bergstation Laucheren zum Seebensee, weiter hoch hinauf per Sesselbahn zum «Chli Stärnen». Auf der nicht enden wollenden Treppe hinauf zum Spirstock (1770 m. ü. M.), mussten wir mit verletztem Stolz einer rüstigen Wanderfrau



Erstes Mal oben – Regenegg.

Mittagspause in Feuchtwiese mit Aussicht.



Verdiente Rast bei der Furggelenhütte.



den Vortritt lassen ... Und im Abstieg zur Sterneneegg mussten wir uns ein zweites Mal überholen lassen – dieses Mal jedoch von jungen Hirtinnen gefolgt von einer riesigen Schafherde, ein nicht ganz alltägliches Ereignis. Ohne weitere Zwischenfälle erreichten wir bald darauf das Tagesziel Sonnenhütte (siehe unten), wo später die Gipfelstürmern wieder zu uns stossen würden. Bei strahlendem Sonnenschein und tiefblauem Himmel (Kopfbedeckung und Sonnencreme «Must-have» item) hiess es für die Gipfelstürmer dann über Waldwege und Alpweiden hoch zur Regenegg (bisschen sumpfig-moorig ja, aber kein Regen) zur ersten Rast. Die Alpbauern waren überall damit beschäftigt das getrocknete Heu einzubringen, bevor der auf Sonntagabend angekündigte Wetterumschwung kommen würde. Interessanterweise kommen hierzu mittlerweile Heubläser (das Äquivalent vom Laubbläser im Unterland) zum Einsatz. Die Alpwirtschaft im Zeichen des Wandels.

Eine Gratwanderung teils im Wald, teils über Weiden führte uns zur Mittagsraststelle – eine (wiederum moorig-feuchte) Wiese mit Aussicht in die Glarner Alpen – Glärnisch, Bös Fulen, Tödi & Co. liessen grüssen. Von dort war es ein kurzer Marsch via Buziflue zur Furggelen Hütte – wunderschön gelegen auf einem Sattel, mit Aussicht auf die Mythengruppe

– eine Belohnung mit erfrischenden Getränken die jeder verdient hatte. Auch wenn die Liegestühle und die Aussicht verlockend waren einfach liegen zu bleiben, mussten wir doch weiter, so ging es hoch zum Furggelenstock – mit 1656 m der höchste Punkt der heutigen Gipfelstürmer Tour – der eine 360-Grad-Aussicht bietet. Und dies bei bestem Bergwetter – Wanderherz was willst Du mehr!

Sonnenhütte

Von da führte uns der Weg hinunter via Brünnelistock (Skigebiet) zur Ibergeregg und der Sonnenhütte – unserem Tagesziel. Auf der Sonnenterrasse (ein wohl verdienter Name) trafen die Gipfelstürmer wieder auf die Genusswanderer, welche schon etwas früher angekommen waren – und bereits ziemlich gut gelaunt erschienen ... Das kühle Nass im Glas mit Ausblick auf die untergehende Sonne und die Zentralschweizer Alpen war schlicht umwerfend. Die Unterkunft, das etwas ältere Hüttli nebenan hatte es in sich; knarrende Dielen und eine eigenartige gefühlte Schieflage.. und das Hüttenpersonal hat dies bestätigt – diese Hütte neigt sich langsam dem Tal zu – mit einer Neigung von fast 3 Grad (!) mittlerweile. Bauliche Massnahmen wurden unternommen, um das Wegrutschen zu stoppen, aber ein Boden mit Neigung fühlt sich schon speziell an, gerade zu später Stunde :-)

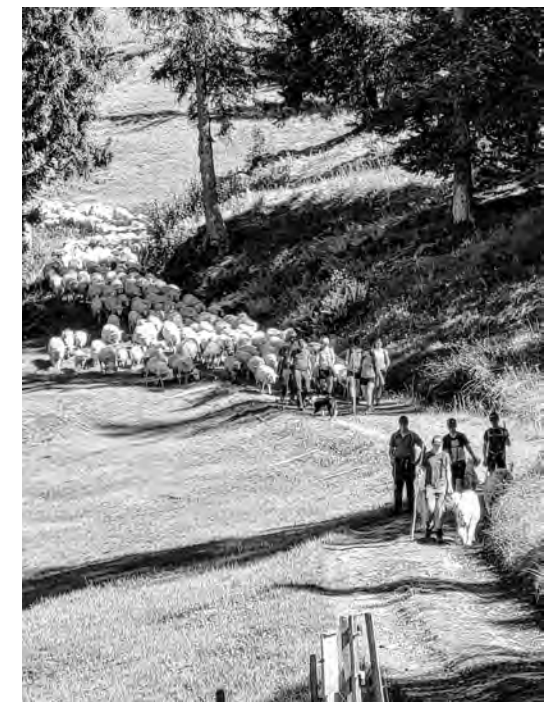
Die Sonnenhütte ist bekannt für das Entrecote auf dem heissen Stein (welcher wirklich heiss ist – nach Abräumen der Holzplättli mit dem Stein blieb der Tisch schön aufgeheizt), und das gemütliche Beisammensein zog sich mit Gitarrenklängen (Martin hatte extra seine Gitarre mitgeschleppt), Singen und Jassen (und Mitternachtsplättli – Tradition) in die späten Nachtstunden hin.

Sonntag – grosser Mythen

Ein paar Frühaufsteher liessen es sich nicht nehmen den Sonnenaufgang über den Glarner Alpen zu erleben und machten sich im Halbdunkeln auf zum Brünnelistock – und sie wurden belohnt dafür. Für den Rest der Mannen hiess es nach einer erholsamen Nachtruhe (nur gestört von knarrenden Dielen und teils schnarchenden Bettgenossen) Bereitmachen für die grosse Mythen Tour. Aber nicht vor einem herzhaften Frühstück in der heimeligen Sonnenhütte. Um 9 Uhr lief die letzte Gruppe los, Richtung Holzegg, wo der Einstieg zum Grossen Mythen liegt, und ein schönes Restaurant mit grosser Terrasse zum Verweilen einlädt – was dann spontan von den Genusswanderern auch umgesetzt wurde.

Fortsetzung Seite 20

Stau auf den Alpwegen.





Gipfelstürmer auf dem Grossen Mythen.

Die 18 Gipfelstürmer machten sich an den Aufstieg welcher eine gute Stunde dauern sollte. Der Weg auf den grossen Mythen wurde bereits 1864 eröffnet, und das erste Berghaus um 1886 (!). Heute ist der Weg gut ausgebaut, und überall gut gesichert, aber immer noch steil und gutes Schuhwerk absolut empfohlen (was aber gewisse Touristen nicht davor abschreckt mit Turnschuhen hochzulaufen.. riskant). Der Wanderweg führt über 47 Spitzkehren die gut 500 Höhenmeter zum Gipfel hoch. Oben angekommen, auf 1899 m. ü. M. eröffnet sich einem ein imposantes 360-Grad-Panorama mit einer wunderbaren Bergwelt, Brunnen liegt einem zu Füssen und mindestens sieben Seen sind sichtbar. Der hübsche Bergkiosk ist gut besucht, Alpendohlen schweben über den Touristen, und sogar ein roter «Grand Tour Switzerland» Rahmen ist vorhanden.

Auch wenn es schwierig war sich loszureissen mussten wir uns doch irgendwann an den Abstieg machen. Die Südseite (Sonnenseite) des Grossen Mythen war nun noch wärmer geworden und die vielen Touristen im Aufstieg hatten damit entsprechend zu kämpfen. Der Abstieg ist aber nicht ungefährlich, und braucht volle Aufmerksamkeit – ein Fehltritt kann leicht zu einem Absturz führen, trotz den Sicherungseilen die vielerorts verbaut sind.

Die Genusswanderer waren mittlerweile Richtung Brunni unterwegs. Zwei Mal noch waren wirkungsvolle «Motivations-Reden» des Leiters gefragt um die gutgelaunte Gruppe an den Alpwirtschaften «Zwäcken» und «Zwüschet-Mythen» vorbeizulotsen. Ganz andere Herausforderungen erwarteten uns beim Mittagessen im «Gasthaus Brunni-alp»: einerseits waren die immer wiederkehrenden gleichen Klänge des zum

Tanz aufspielenden volkstümlichen und live spielenden «Trios» zunehmend anstrengend, und andererseits konnten wir, auch nach so vielen «Überredungskünsten» keinen von uns dazu überreden, eine der «flotten Siebziger» zum Tanz aufzufordern ...

Die Gipfelstürmer wiederum machten sich nach einer kurzen Rast zurück im Holzegg auf den Weg zur nächsten Station, dem Hagenegg. Der Weg dahin führte um die Mythengruppe herum, vielerorts durch Fichtenwald mit bemoozten Steinblöcken und Farnen – wunderschön (und fast ein wenig mystisch – Ronja Räubertochter lässt grüssen).

Mittlerweile hatte Bewölkung die Sonne verdrängt und die Gipfelregionen der Mythen waren nicht mehr sichtbar. Im Restaurant Hagenegg gab es ein ausgezeichnetes Mittagessen im Säali, und mit dieser letzten Stärkung hiess es anschliessend Absteigen nach Alpthal. Zwei Verwegene konnten es nicht lassen und nahmen tatsächlich ein Bad in der eher frischen Alp – gesund soll so ein Bad aber durchaus sein.



Abendessen auf dem heissen Stein – Sonnenhütte (Ibergeregg).

In Alpthal trafen sich die beiden Gruppen wieder, und mit Bus, Südostbahn und S8 ging es anschliessend zurück Richtung Winterthur. Der Wetterschwung war nun auch in Hettlingen angekommen und die ersten Regentropfen fielen bei der Verabschiedung der Wanderer am Bahnhof.

Nochmals einen grossen Dank an die Reiseleitung welche uns wiederum unvergessliche Erlebnisse bescherte – und zwar für einmal ganz in der Nähe.

Skihaus Holzegg– Mythengruppe.



**BILDER
SKULPTUREN
KERAMIK**
UND DEM KALENDER 2026

**HERZLICH
WILLKOMMEN
ZUR AUSSTELLUNG**

FREITAG 10. OKTOBER
SAMSTAG 11. OKTOBER
SONNTAG 12. OKTOBER

FREITAG 17. OKTOBER
SAMSTAG 18. OKTOBER
SONNTAG 19. OKTOBER

FREITAG 24. OKTOBER
SAMSTAG 25. OKTOBER
SONNTAG 26. OKTOBER

OFFEN VON 14⁰⁰-19⁰⁰
AM SAMSTAG
BIS 21⁰⁰
ZUM LICHTER
SPEKTAKEL

GALERIE 7
URS KERKER SEUDACHERSTRASSE 7
8442 HETTLINGEN

Stellen Sie sich vor:

**Ihre Bank ist eine
von Ihnen.**



**ZÜRCHER
LANDBANK**

zlb.ch



Aus dem FC Seuzach



Es gibt viel zu tun ...



Jeder Stein wird genau positioniert.



Baumaschinen im Einsatz.



Kommt gut.



Mehr Komfort während dem Spiel für Zuschauer:innen.

Baubeginn Stehrampe ist erfolgt

Mit grosser Freude dürfen wir darüber informieren, dass am 25. August 2025 der Baubeginn für die Erstellung unserer Stehrampe im Rolli erfolgt ist. Die Arbeiten werden von der Firma Terra-Gartenbau AG ausgeführt.

An dieser Stelle möchten wir uns bei der Dr. Hermann Schmidhauser-Stiftung für die erneute, sehr grosszügige wirtschaftliche Unterstützung bedanken. Wir schätzen das enorm.

Wunderbares Rössli Club Nachtessen im Restaurant Goldenberg vom 29. August 2025

Den Apéro konnten wir noch in Ruhe auf der Terrasse geniessen. Die einladenden, freundlichen Worte von Patrick Bürgler, die herzliche Begrüssung der Neu-Rössli Club Mitglieder, konnten so noch herrlich im Freien stattfinden.

Bald schon zwang uns aber Petrus mit seinen spätsommerlichen Wetterkapriolen ins Innere des schönen Lokales hoch über Winterthur.

Beim gemütlichen Beisammensein, feinem Essen und einem reifen Tropfen verging die Zeit im Flug. Wir liessen und gerne vom aufmerksamen Servicepersonal verwöhnen – es war

einfach hervorragend. Es ist immer schön in diesem Rahmen zusammen zu kommen, die Gemeinschaft zu pflegen und so mit dem riesigen FC Seuzi-Herz auf eine tolle und möglichst erfolgreiche Saison anzustossen. Herzlichen Dank Patrick, dass du zum Gelingen und der Stimmung im Rössli Club, stets verlässlich, so viel beiträgst.

Andy Rohner, Mitglied Rössli Club



Wir freuen uns sehr, wenn unsere Fans die Spiele auf dem Kunstrasen und auf dem Hauptfeld auf der neuen Stehrampe geniessen können.

Mehr Bilder auf unserer Homepage in der Bildergalerie.

DR. HERMANN
SCHMIDHAUSER
STIFTUNG

Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

Sa | 29. November 2025

KiFu-Chlausturnier

Mehr Infos folgen

11.–13. Juni 2026

50 Jahre FC Seuzach

Mehr Infos und Programm folgen auf fcseuzach.ch

SPIELPLAN

Meisterschaft 1. Mannschaft 2. Liga Interregional

Sa | 04.10.25 | 17.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Arbon 05

So | 12.10.25 | 13.30 Uhr | FC Altstätten vs. FC Seuzach

Sa | 18.10.25 | 17.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Wil 1900

Sa | 25.10.25 | 18.00 Uhr | FC Schaffhausen 2 vs. FC Seuzach

Sa | 01.11.25 | 17.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Balzers

Sa | 08.11.25 | 16.00 Uhr | FC Rorschach-Goldach 17 vs.

FC Seuzach



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch



Werde ein Teil der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen – komm an unseren Infoabend



Warum Feuerwehr?

- Hilf anderen in Notlagen und leiste einen wertvollen Beitrag für die Sicherheit in unserer Gemeinde
- Motivierte Mannschaft welche einen Teil ihrer Freizeit für die Sicherheit einsetzt
- Erlebe Teamgeist: Werde Teil einer starken Gemeinschaft
- Die Möglichkeit, dich persönlich weiterzuentwickeln
- Moderne Ausbildung Intern und externe Aus- und Weiterbildungen im Thema Feuerwehr
- Gemeinsame Events und Aktivitäten

Wen suchen wir?

- Motivierte Personen ab 18 Jahren mit Wohnort in Hettlingen oder Dägerlen
- Teamplayer, die Verantwortung übernehmen möchten und etwas bewirken möchten
- Alle, die sich in ihrer Gemeinde engagieren wollen – egal ob mit oder ohne Vorkenntnisse!
- Es gibt viele verschiedene Bereiche in der Feuerwehr bei, welchen nicht immer die Muskelkraft gefragt ist

Ist Dein Interesse geweckt?

Komm an unseren Infoabend (Anmeldung nicht notwendig):

Mi | 22. Oktober 2025 | 19.30 Uhr |

Feuerwehrdepot Dägerlen

Do | 23. Oktober 2025 | 19.30 Uhr |

Feuerwehrdepot Hettlingen

Kontakt und Info:

Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen, info@fw-he-da.ch

Ste Streich, Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen



Mit Blaulicht und Sirene in die Sommerferien

In der ersten Sommerferienwoche begrüsst sechs Feuerwehrleute der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen 16 aufgeweckte und neugierige Kinder im Depot Hettlingen. Dies geschah im Rahmen des Sommerferienprogramms des Familienvereins Hettlingen.

Während der zweistündigen Veranstaltung konnten die Kinder viele spannende Erfahrungen sammeln. Sie hatten die Gelegenheit, sich wie echte Feuerwehrleute zu fühlen, auch wenn die Einsatzrüstung etwas zu gross war. Mit einem Hohlstrahlrohr durften sie selbst «löschen» und mit dem Tanklöschfahrzeug (TLF) eine Runde durch das Dorf drehen. Abseits der Wohnhäuser konnten die Kinder zudem das Blaulicht und das Horn ausprobieren.

Ein besonderes Highlight war die Demonstration von Paul und Tribi, die einen Ölbrand simulierten, wie er in der Küche vorkommen könnte. Sie zeigten den Kindern eindrucksvoll, wie man einen solchen Brand richtig mit einer Löschdecke löscht und warum Wasser dabei keine gute Idee ist.

Es war ein aufregender und lehrreicher Tag, der den Kindern sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Roger Hächler, Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Foto auf Seite 29 beim Sommerferienprogramm.

bläserklasse
zürcher weinland

MUSIKGESELLSCHAFT HETTLINGEN



Projekt-Orchester der Musikgesellschaft Hettlingen

Motto *Lichter*

Sonntag 2. November 2025

Mehrzweckhalle Hettlingen

Leitung: Susan Furrer

Das Konzert wird zusammen mit der Bläserklasse
Zürcher Weinland gestaltet.

Leitung: Marco Weber

Türöffnung: 15:30 Uhr

Beginn Konzert: 16:30 Uhr

Für das leibliche Wohl sorgt unsere Festwirtschaft
mit Speiss und Trank.

Eintritt frei — Kollekte

Zwischen den Zeiten

Oder wie sich Gegenwart und Zukunft verbinden!

Die Konzerte sind schon wieder vorbei

Liebe Leserinnen, liebe Leser, wenn Sie die Hettlinger Zeitung nun lesen, sind unsere Konzerte schon wieder vorbei, aber der Redaktionsschluss für die Zeitung war vor den Konzerten. Natürlich könnte ich nun die tolle Stimmung beschreiben, welche an den Konzerten herrschte, die vielen Besucher, die gekommen sind. Alle Helfenden, die uns unterstützt haben, die schönen Begegnungen, die wir erleben durften, nur eben, das wäre in der Zukunft und doch ist es schon wieder Vergangenheit.

Das bringt mich in eine Zwickmühle, oder doch nicht? Wenn ich in Gedanken die tolle Zeit vorerlebe, vielleicht wird sie dann Wirklichkeit? Oder beschwöre ich etwas Ungutes herauf?

Kann ich mit meinen positiven Gedanken, die ich mir in der Gegenwart für die Zukunft mache, die Zukunft ggf. verändern? Oder anders gefragt: Würden mich eher ängstliche Gedanken, was werden

könnte behindern und hätte dies ebenfalls Einfluss auf die Zukunft?

Das sind natürlich philosophische Fragen, die ich so nicht für alle beantworten kann. Für mich persönlich habe ich folgende Entscheidung getroffen:

Ich freue mich wie ein Dubbel auf die Konzerte, egal was kommt, egal wer kommt, egal wie es mir dann gehen mag, ob ich alle Töne treffe oder nicht, ich freue mich einfach darauf!!! Ich glaube kaum, das dies schadet, also hoffe ich, dass all meine Freude total begründet ist/war, wir tolle Konzerte geben dürfen/durften und die Zeit einfach in vollen Zügen geniessen können/konnten! Viel lachen/gelacht haben, spannende und lustige Gespräche führen/geführt haben und vieles mehr.

Gegenwart und Zukunft können sich verbinden, wir glauben fest daran!

Herzlichen Dank an alle Zuschauer:innen, die uns treu sind und uns wieder an unseren Konzerten besucht haben. Sicher sehen wir uns an einem Anlass in

der Zukunft wieder, da dürfen wir dann in Erinnerungen schwelgen oder uns auf Neues freuen, ganz im Sinne eines Déjà-vu oder so, nach dem Konzert ist vor dem Konzert!

Und wenn wir Sie «gluschtig» gemacht haben, auch zu singen, melden Sie sich doch bitte bei Brigitte Bhend, Telefon 079 784 58 32, tbhend@gmx.ch. Wir starten wieder mit den Proben am Montag, **27. Oktober 2025**.

Wir proben jeden Montag (ausser in den Schulferien) im Singsaal vom Schulhaus Hettlingen, von 19.20 bis 21.00 Uhr. Die Proben sind nun wieder für alle offen.

Noch einmal ein herzliches Dankeschön an unsre Gold- und Silber Sponsoren. Ebenfalls möchten wir uns bei allen Sponsoren bedanken, ob bekannt oder unbekannt, ohne SIE geht es nicht!

Heidi Gehring



Wo kann man uns hören und sehen?

Mi | 17. Dezember 2025

Mitwirkung an Senioren-Advent
in der Kirche Hettlingen

Do | 25. Dezember 2025

Mitwirkung Weihnachtsgottes-
dienst in der Kirche Hettlingen

**Zu all unseren Anlässen sind
Sie herzlich eingeladen!**

Unsere Gold- und Silber-Sponsoren:

PHYSIO
SPORT Therapie die live

MIGROS
Engagement

WECHSELRAUM





HEV Region Winterthur



Online-Ratgeber Wohneigentum
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert
Geschäftsführer

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

 Rechtsberatung

 Verkauf

 Bewertung

 Vermietung

 Wohnungsabnahme

 Bauberatung

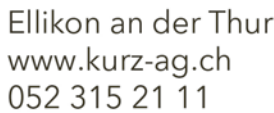
Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70



kurz ag alles unter einem dach.



Fassaden-Renovationen



Ellikon an der Thur
www.kurz-ag.ch
052 315 21 11



seit 1974

• Malerarbeiten • Reparaturen • Aussenwärmedämmungen



Vögli + Berger AG

8442 Hettlingen +41 (0)52 316 14 21



Online-Shop



Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen



KSP

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch



Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmens-
beratung



HERBSTVORTRAG NATURSCHUTZVEREIN

Ein Blick über den Gartenzaun: faszinierende Schneckenvielfalt



Hain-Schnirkelschnecke – © Mad Max

Isabelle Flöss gibt uns in ihrem Vortrag einen Einblick in die spannende und meist unbekannte Lebensweise und Vielfalt dieser Weichtiere. Bei vielen Menschen lösen sie zwar eher gemischte Gefühle bis Ekel aus, doch genau dies sollte Grund sein, sie von einer neuen Seite kennenzulernen!

Fr | 14. November 2024 | 18.15 Uhr | Singsaal Primarschule Hettlingen

Eintritt frei

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!



NaturSchutzverein
Hettlingen

NaturSchutzverein

INFOABEND ERNEUERBARE ENERGIE eEH

Solarstrom – Aktuelles und Zukunft

Di | 25. November 2025 | 19.30 Uhr | Gemeindesaal

Rund um die Photovoltaik und die Stromtarife ist vieles im Umbruch und erzeugt Unsicherheiten. Deshalb möchten wir mit klaren, sachlichen Informationen aufzeigen, dass sich Solarstrom nach wie vor lohnt, was aktuell gilt und welche Möglichkeiten für eine effiziente Nutzung vorhanden sind. Dafür konnten wir mit Urs Hari – Mitglied Geschäftsleitung der Senero AG – einen kompetenten Referenten gewinnen. In rund einer halben Stunde wird er uns ein Update zu folgenden Themen geben:

- Rückblick Boom der PV-Branche, wie kam dieser zustande
 - Lohnt sich eine PV-Anlage immer noch?
 - vZEV und LEG, was ist das?
 - Aktuelle Tariflandschaft
 - Eigenverbrauch, was ist möglich?
 - Speicher & Elektromobilität
 - Lösungen/Referenzen
- Anschliessend Fragerunde und Gedankenaustausch beim Apéro.

Der Anlass ist für PV-Besitzer und für PV-Interessierte geeignet. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung bitte per Mail an info@ee-hettlingen.ch – auch Kurzentschlossene sind willkommen.

Verein erneuerbare Energie Hettlingen eEH

In der Hettlinger Zytig von Anfang November wird ein ausführlicher Artikel zum Thema erscheinen – als Einstimmung zum Anlass.

Alles für Ihr Eigenheim

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach

EKZ Eltop



Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten
058 359 48 50 | seuzach@ekzeltop.ch



FAMILIEN

Rückblick Sommerferienprogramm

**Text: Laurence Mettler, Denise Fürst
und Doris Schlumpf**

Auch dieses Jahr konnten wir den Kindern ein sehr abwechslungsreiches Programm voller spannender Aktivitäten anbieten. Ob Schnuppertauchen, Batik-Shirts färben, Kochen im Restaurant oder Velo flicken – für jeden Geschmack war etwas dabei.

Sportlich ging es bei den verschiedenen Ballsportarten, beim Klettern, Schwimmen, Biken und Schwingen zu. Die Kinder besuchten die Feuerwehr und das Spital, und erlebten tolle Momente mit Pferden, Huskys und Alpakas. Beim Zopf backen und Blumengestecke anfertigen und konnte man kreativ sein. Naturerlebnisse und das Erste-Hilfe-Training rundeten das Angebot ab.

Ein grosser Dank geht an alle Kursleiter:innen und unsere Gemeinde für ihre Unterstützung und natürlich an all die begeisterten Kinder, die mitgemacht haben.

Wir freuen uns schon auf den nächsten Sommer!



SAVE THE DATE

**De Samichlaus
chunnt wider uf
Hettlinge!**

**Sa | 6. Dezember 2025 |
17.00 – ca. 19.30 Uhr**

Der Anmeldetalon folgt in
der nächsten Ausgabe.





Rückblick VaKi-Mosten



Bei perfektem Herbstwetter trafen sich Väter und Kinder zum diesjährigen VaKi-Mosten auf dem Platz hinter dem Feuerwehrlokal und verwandelten einen gewöhnlichen Samstag in ein lebendiges Vater-Kind-Fest. Gemeinsam wurden die Äpfel gewaschen, geschnitten, gehäckselt und mit viel Einsatz in der Mostpresse entsaftet. Filtern und Abfüllen gehörten genauso dazu wie das herbeigesehnte Degustieren des frischgepressten Safts, das für strahlende Kinderaugen sorgte. Dank der zahlreichen kleinen und grossen helfenden Hände ging die Arbeit zügig voran und am Ende durften alle ihre eigenen Flaschen Most mit nach Hause nehmen.

Familien-Agenda

OKTOBER	
8., 9., 10. Oktober ab 14.00 bis 16.30 Uhr im alten Gemeindesaal	Lego-Bautage
26. Oktober 9.30 – 11.30 Uhr Kletterhalle 6a plus	VaKi «Bouldern»
31. Oktober 15.00 – 17.30 Uhr alter Gemeindesaal	Weihnachtswerkstatt
NOVEMBER	
01. November 09.00 – 12.00 Uhr alter Gemeindesaal	Weihnachtswerkstatt
02. November 14.00 – 17.00 Uhr Sechseck-Hütte	Marroni bräteln
15. November 16.15 – 20.00 Uhr AXA Arena, Winterthur	VaKi «Unihockeyspiel HC Rychenberg»
WÖCHENTLICH	
Mi 9.30 bis 11.00 Uhr 2. Stock im alten Gemeindehaus	Chäfertreff für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern
Fr 8.30 bis 11.15 Uhr 2. Stock im alten Gemeindehaus	Zwerglitude Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder
	
Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch	

Nach getaner Arbeit nutzten die Kleinen den grosszügigen Platz zum Toben, Velofahren, Malen mit Kreide und Ballspielen. Während die Kinder ausgelassen spielten, nutzten die Väter die Gelegenheit, den Grill anzuwerfen und die Würste zu brutzeln. Beim anschliessenden gemeinsamen Mittagessen wurde nicht nur der Hunger gestillt, sondern auch das Miteinander gepflegt. Das Gesellige kam somit trotz der vielen Arbeit nicht zu kurz. Ein gelungener Abschluss eines aktiven und fröhlichen Vormittags. Ein herzlicher Dank geht an Martin Agro für die erstklassigen Äpfel, an Andrea Todt für die bereitgestellte Mostpresse, an die Gemeinde Hettlingen für den Platz und an die Feuerwehr für diverses Material. Ebenfalls danken wir allen Helferinnen und Helfern, die mit Organisation, Aufbau und Unterstützung dafür gesorgt haben, dass dieser Anlass reibungslos und fröhlich verlief. Spezieller Dank geht zudem an die langjährigen



VaKi-Organisatoren Norbert Kern und Michael Tribelhorn, dass sie auch dieses Jahr noch tatkräftig mithalfen und ihr wertvolles Wissen an die neuen Organisatoren weitergegeben haben. Solche Tage machen deutlich, wie bereichernd gemeinsames Anpacken sein kann. Ein Glas frisch gepresster Apfelsaft wird zum Symbol für Gemeinschaft, wenn er mit vereinten Händen und fröhlichen Gesichtern entsteht. Wir freuen uns bereits auf das VaKi-Mosten im nächsten Jahr.

VaKi-Team

VaKi «Bouldern»

So | 26. Oktober 2025 | 9.15 – 11.30 Uhr | Kletterhalle 6aPlus, Winterthur-Töss

Alter: 2 – 10 Jahre
Kosten: Fr. 6.–/Kind (Familienverein-Mitglied), ansonsten Fr. 12.–/Kind. Optional Fr. 5.– für Kletterfinken
Kostenlos für Papis (falls diese auch bouldern + Fr. 25.–)



Auf zum Spielplatz der anderen Art. Der Bereich «Spielplatz» in der Kletterhalle 6aPlus bietet den Kleineren einen vielfältigen Spiel- und Bewegungsspass. Mit einer kindergerechten Boulderwand, einer Spielburg, einem Flugzeug und viel Platz zum Austoben gibt es viel Neues zu entdecken. Ihr braucht keine Vorkenntnisse beim Klettern. Wir kraxeln ohne Seil an den Griffen an der ca. 2.0m hohen Wand mit Fallschutzmatten oder wer will kann das Flugzeug testen und über den Kletterturm die Rutsche ins untere Geschoss nehmen. Wir treffen uns um 09.15 Uhr vor der Kletterhalle 6aPlus in Winterthur-Töss. Anreise mit ÖV oder Fahrgemeinschaften, individuell organisiert. Vor Ort hat es nur wenige Parkplätze. Nach dem Bouldern gibt es die Möglichkeit in den Sitzecken noch etwas Kleines zu knabbern oder ihr verpflegt euch am 6aPlus-Kiosk. Die Heimreise ist dann wieder individuell. Informationen und Fotos findet ihr unter sechsaplus.ch. Kletterfinken können in der Halle gemietet werden, ist kein Muss. Also, schnappt euch eure Kids und kommt vorbei! Bitte meldet euch an auf familienverein-hettlingen.ch/ mit: Anzahl Papis: Ich klettere / ich begleite nur Anzahl Kinder: mit Alter Bitte gebt auch eure Handynummer an, damit wir euch erreichen könnten. Anmeldeschluss ist der 15.10.2025. Wir freuen uns auf euch und garantieren jede Menge Spass und unvergessliche Momente.

VaKi «Unihockeyspiel HC Rychenberg»

Sa | 15. November 2025 | 16.15 – ca. 20.00 Uhr | AXA Arena, Winterthur

Alter: Kinder von 5 – 14 Jahren
Kosten: Kostenlos für Mitglieder vom Familienverein



Packt eure Fan-Schals und eure gute Laune ein, denn es ist Zeit für ein besonderes VaKi-Erlebnis! Am Samstag 15. November 2025 treffen wir uns in der AXA

Arena Winterthur, um gemeinsam ein spannendes Unihockey-Duell zu erleben. Egal ob ihr lautstark anfeuern, die Action auf dem Spielfeld bestaunen oder einfach nur die besondere Atmosphäre in der Arena erleben wollt – dieser Anlass verspricht Spannung pur für Väter und Kinder. **Spiel:** HC Rychenberg Winterthur vs. UHC Waldkirch-St. Gallen (WaSa) **Liga:** L-UPL (höchste Schweizer Liga) **Tickets:** werden vom Familienverein organisiert **Treffpunkt:** Wir besammeln uns um 16.15 Uhr vor dem Haupteingang der AXA Arena und gehen anschliessend gemeinsam an das Spiel. Also, schnappt euch eure Kids und kommt vorbei!

Bitte meldet euch an (Anzahl Erwachsene und Kinder) auf familienverein-hettlingen.ch/. Bitte gebt auch eure Handynummer an, damit wir euch erreichen könnten. Anmeldeschluss ist der 25.10.2025. Wir freuen uns auf euch und garantieren jede Menge Spass und unvergessliche Momente. Dieser Anlass ist exklusiv für Mitglieder des Familienvereins zugänglich. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. «De schneller, isch de gschwinder!»

Whatsapp-Kanal

Über Details zu weiteren VaKi-Anlässen wird jeweils in der Hettlinger Zytig und der Homepage vom Familienverein informiert. Zusätzlich auch über einen öffentlich zugänglichen Whatsapp-Kanal. Wenn ihr diesem Chat beitretet, können wir auch mal über ein spontan initiiertes VaKi-Grillieren, oder ähnliches informieren.





Bastelwerkstatt für Weihnachtsgeschenke

Was für eine tolle Möglichkeit, in der Bastelwerkstatt kreativ zu sein, entweder mit anderen gleichaltrigen Freund:innen, oder für jüngere Kinder bis zum vollendeten ersten Kindergartenjahr, wenn Dich eine Begleitperson begleitet und dir falls nötig zur Seite steht.

Sich bei den vorhandenen, vielfältigen Materialien bedienen zu dürfen ohne Materialschlacht zu Hause, abtauchen in die Welt der Farben, am Schluss stolz seine gestalteten Geschenke vorsichtig nach Hause tragen und an den Weihnachtstagen in leuchtende Augen zu sehen ... was gibt's Schöneres? Die Bastelwerkstatt ist wie folgt geöffnet:

Fr | 31. Oktober 2025 | 15.00–17.30 Uhr

Sa | 1. November 2025 | 9.00–12.00 Uhr

Dieses Jahr gibst folgende vier Geschenke zur Auswahl

- **Anzündhilfe in der Dose**
- **«Wüschlerli und Schüfeli»**
- **Individuell, bedruckte Stofftasche**
- **Handmade Salat- und Gemüsegewürz im Glas**



Jedes Geschenk kostet 14 Franken. Mitglieder des Familienvereins erhalten pro Geschenk eine Ermässigung von 4 Franken.

Und so funktioniert's per Mailanmeldung (allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

- Angaben ob Familienverein Mitglied ja/nein
- welche/wie viele Geschenke Ihr basteln möchtet (pro Geschenk benötigt ihr zeitlich ca. 40 Minuten)
- an welchem Datum ihr gerne teilnehmen würdet
- Zu den oben angegebenen Zeiten ist ein Kommen und Gehen möglich
- Zvieri/Znüni kann selbst mitgebracht werden
- Anmeldeschluss ist der Sonntag, 26. Oktober 2025

Ich freue mich auf alle kleinen und grossen Teilnehmer:innen!

Yvonne Giger Kern



Freies Lego bauen

Wir bieten Ihren Kindern die Möglichkeit, beim Lego spielen ihre Fantasie auszuleben und sich in Bergen von Lego zu vertiefen.

Die Kinder sind unter Aufsicht, spielen aber selbstständig. Getränke und kleine Verpflegung stehen zur Verfügung. Kommen und Gehen ist frei wählbar. Es ist keine Anmeldung erforderlich!

Datum	Mittwoch bis Freitag, 8. bis 10. Oktober 2025
Zeit	offen jeweils von 14.00 bis 16.30 Uhr
Ort	alter Gemeindesaal
Alter	für Kinder ab dem Kindergarten
Preis	Fr. 5.–/Kind pro Nachmittag Mitglieder Familienverein Fr. 2.–/Kind
Kontakt	Nicole Erb, Tel. 079 647 95 21



Familienplausch Marroni bräteln im Wald



«Marrini, Marruni, Marroni, die kaufed mir nöd bim Toni ... sondern kaufed und brätled sie selber im Wald!»

Dieser Familienplausch ist für **alle** Hettlinger Familien offen (Mitglieder und Nichtmitglieder des Familienvereins)!

Treffpunkt

So | 2. November 2025 | ab 14.00 Uhr bis spätestens 17.00 Uhr | Sechseck-Hütte in Hettlingen

Es wird ein Feuer brennen und ein individuelles Kommen und Gehen ist möglich. Die Marroni werden zudem, wie bei den Profis, in einem speziellen Ofen über der Glut gebrätelt. Getränke, ev. eine Wurst, Geschirr oder Sonstiges, müssen selbst mitgebracht werden.

Wichtig: Für Familienvereins-Mitglieder ist das Marroni bräteln gratis (wir werden für diese Familien die Marroni organisieren). Nicht-Mitglieder müssen ihre Marroni selbst mitbringen (diese werden zu Hause vorgängig in kaltem Wasser für ca. 45 Min. eingelegt und danach mit einem spitzen Messer quer eingeschnitten).

Bei unsicherer Wetterlage, wie Sturm und/oder Gewitter, dürft Ihr gerne die Nummer 079 754 86 02 wählen.

Anmeldeschluss: bis spätestens 26. Oktober 2025, gerne per Mail an allerlei@familienverein-hettlingen.ch.

Wir freuen uns mit Euch einen stimmungsvollen Familienplausch im Herbstwald zu erleben!

Marroni Organisations-Team



Räbeliechtliumzug

Mittwoch, 12. November 2025

Am 12. November findet wieder der Räbeliechtliumzug statt. Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtli durch die Strassen von Hettlingen! Je mehr leuchtende Räben Sie mitbringen, desto schöner wird der Umzug!

Wir treffen uns an drei Besammlungsorten: Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse. Von dort aus spazieren die drei Züge durchs Dorf und treffen sich beim Schulhaus, wo es Wienerli und Tee gibt. Die Musikgesellschaft Hettlingen wird dort für uns musizieren.

Die Räben für die Schulkinder werden zwischen Montag, 10. November und Mittwoch, 12. November in der Schule und in den Kindergärten verteilt. Die Unterstufenkinder werden die Räben in der Schule schnitzen.

Für Gruppen die einen Leiterwagen verzieren möchten, liegen ab Samstagmittag, 8. November zehn Tannenäste bereit. Diese können gratis im Schulhaus Haus A beim unteren Hauswarteingang abgeholt werden. Wir freuen uns auf schön verzierte Leiterwagen.

Besammlung: ab 18.15 Uhr

Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse

Aufbruch: 18.30 Uhr

Eintreffen beim Schulhaus: ca. 19.00 Uhr

- Die Aufsichtspflicht über die Kinder liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern / der Begleitperson.
- Bitte benutzen Sie keine Taschenlampen, Mobiltelefone oder andere Leuchtmittel während des Umzugs, damit man die Räben gut leuchten sieht.
- Die Verpflegung für Schulkinder (Wienerli, Brot und Tee) wird von der Schule offeriert.
- Die Verpflegung für nicht Schulkinder bitten wir, bei den Kässeli zu bezahlen.
- Einen Glühweinstand gibt es natürlich auch wieder!
- **Alle Informationen, den Link zu den Routen, den Räbeliechtliedern sowie eine Video-Anleitung zum Räben-Schnitzen gibt es auf der Webpage dorfläbe.ch.**



Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben und geschmückte Wagen!

Daniela Ziltener & Roman Müller



Präventionsthema

Digitale Medien im Kindergartenalter – bewusst einsetzen

«Ehrlich gesagt finde ich es schwierig, mein Kind vom Tablet fernzuhalten. Manchmal ist es einfach auch praktisch. Aber ich frage mich dann, wie viel noch gesund ist.» Handys, Tablets und Fernseher gehören heute zum Alltag – schon die Kleinsten wischen über den Bildschirm oder schauen Videos. Doch was bedeutet das für die Entwicklung der Kinder?

Kinder brauchen echtes Erleben

Digitale Medien sind spannend für Kinder. Sie unterhalten, Kinder können etwas Neues erfahren und sie können mit verschiedenen Apps Kreatives tun. Doch zu viel Bildschirmzeit kann auch Unruhe, Überforderung, Schlafprobleme oder Sprachentwicklungsstörungen auslösen. Kinder brauchen vor allem viel Bewegung und Kontakt mit anderen Kindern. Für die Entwicklung ist wichtig, dass Kinder Dinge mit allen Sinnen erleben und lernen, mit ihren Gefühlen umzugehen. Langeweile auszuhalten, gehört da auch mal dazu. Das können Sie als Eltern konkret tun:

- Kinder beim Entdecken unterstützen
- Aktivitäten ohne Bildschirm anbieten
- Digitale Geräte nicht zur Bestrafung/Belohnung oder als Babysitter einsetzen
- Kinder beim Wechsel von und zur Bildschirmnutzung begleiten
- Digitale Medien gemeinsam nutzen
- Bildschirmfreie Zeit während dem Essen
- Keine digitalen Geräte im Kinderzimmer

Die Sache mit der Bildschirmzeit ...

Insbesondere für Kinder im Kindergartenalter gilt: Möglichst viel ohne digitale Geräte. Klare Regeln umfassen mehr als nur die Dauer. Überlegen Sie sich folgende Fragen:

- Welche Videos oder Games darf mein Kind schauen oder spielen? Sind diese altersgerecht?
- Wo stehen die digitalen Geräte zu Hause? Wo werden sie über Nacht versorgt?
- Wer begleitet mein Kind während der Mediennutzung?

- Zu welcher Tageszeit und an welchem Tag darf mein Kind digitale Geräte benutzen?
- Wie lange darf ihr Kind am Gerät sein?

Kinder lernen natürlich auch viel von ihren Beobachtungen. Erwachsene sind also im Umgang mit digitalen Medien Vorbilder. Das heisst nicht, dass Eltern alles richtig machen müssen. Vielmehr zählt, die eigene Mediennutzung zu reflektieren und die Medienerziehung mit Mut, Durchhaltevermögen und Interesse in Angriff zu nehmen. Gespräche und gemeinsame Momente sind für Kinder noch immer wertvoller als die digitalen Geräte.

Weiterführende Angebote

Die Netizen Elternbildungsreihe bietet spannende Inputs von Fachpersonen zu aktuellen Themen der Medienerziehung an.

Hier geht's zu den Veranstaltungen und der Anmeldung:

Abteilung Prävention & Frühintervention,
Stadt Winterthur



MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum)

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

kjz Winterthur, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur,
043 259 94 90, kjz.winterthur@ajb.zh.ch



kjz Winterthur



kjz Kanton Zürich

Beratungsangebot

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere Beratungsstellen mit vielfältigem Angebot in ihrer Nähe (z. B. Seuzach oder Winterthur). Wir begrüßen Sie und Ihr Kind gerne persönlich in einer dieser Begegnungsorte Ihrer Wahl.

Individuelle Beratungen (Mütter- und Väterberatung)

Mit oder ohne Anmeldung stehen wir Ihnen zur Verfügung, um Ihre Anliegen zu besprechen. Termine können unkompliziert online gebucht werden. Kontaktieren Sie uns für allgemeine Fragen oder Terminanfragen: mvb-winterthur@ajb.zh.ch, Tel. 043 259 94 00

Mütter- und
Väterberatung

Gruppenangebote

Gruppenangebote wie Babymassage, Fachinputs oder unser Bewegungsraum für Babys und Kleinkinder finden NEU an verschiedenen Orten im Raum Winterthur statt. Online finden sie die Durchführungs-orte sowie Daten, welche einfach gebucht werden können.

Kurse und
Veranstaltungen

Familiencafé

Zweimal pro Woche findet das begleitete Familiencafé im Familienzentrum Winterthur und NEU auch in Seuzach statt. In entspannter Atmosphäre können Sie Erfahrungen austauschen und sich beraten lassen. Unser grosszügiges Café lädt zum Verweilen, Kontakte knüpfen und Spielen ein – ein Ort für die ganze Familie.

Familiencafé
Seuzach

VORANKÜNDIGUNG

Endlich ist wieder Kerzenzeit und wir freuen uns auf viele kreative Stunden mit Euch beim

Kerzenziehen

in der Primarschule Hettlingen.

Vom **22. bis 29. November 2025** dürfen wieder fleissig Kerzen gezogen und verziert werden.

Weitere Details zu den genauen Öffnungszeiten folgen in der Novemberausgabe.

Das Team Kerzenziehen: Sabine Ambord & Ruth Röthlisberger



Zur Info: wir suchen Nachfolger, die das Kerzenziehen ab 2026/2027 übernehmen wollen. Melde dich / meldet Euch gerne bei Interesse.

TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Verwalten Sie noch oder bewirtschaften Sie schon?
Ihr Spezialist für Mietliegenschaften



wintimmo 052 557 57 00 | wintimmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld

Waschen, Trocknen, Kochen,
Backen, Geschirrspülen,
Kühlen, Gefrieren

guter Service
gute Preise
tawa-elektrogeraete.ch



Telefon **052 212 99 25**

Elektrogeräte GmbH

TAWA
Technikumstrasse 16, 8400 Winterthur

Wir versetzen Berge, damit Sie zuhause bleiben dürfen:

seit 2011
sentivo

Einkaufen, spazieren, kochen, putzen, Bettwäsche wechseln.

Ihr Schweizer
Betreuungsspezialist.

sentivo

www.sentivo.ch | 052 338 20 22

RAIFFEISEN
Weinland

Jetzt
Projekt / Verein
anmelden.



CHF 30'000.– für gemeinnützige Projekte & Vereine im Zürcher Weinland

Was wünschen Sie sich für unsere Region?
Machen Sie beim Lokalbonus mit und reichen Sie Ihre Idee ein.

raiffeisen.ch/weinland/lokalbonus

WANDERN SENIOREN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

Herbstwanderung am Fusse des Cholfirsts

Mittwoch | 29. Oktober 2025 | Treffpunkt 9.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Von Wildensbuch wandern wir obsi und nidsi oberhalb des Rebbergs zum Restaurant Guggere. Hier machen wir den Mittagshalt. Nach unserem Essen geht es gemütlich zur Busshaltestelle Uhwiesen. Goldenes Reblaub, bunte Waldränder, eine tolle Aussicht (bei gutem Wetter) und nette Wanderkollegen, was gibt es besseres gegen den Spätherbstblues?

Marschzeit	vormittags 1 Std. nachmittags 1 Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Marthalen – Wildensbuch
Rückfahrt	Uhwiesen – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Restaurant Baumgarten, Benken
Mittagessen	Restaurant Guggere, Benken
Durst löschen	aus dem Rucksack
Abfahrt	09.11 Uhr Hettlingen
Ankunft	15.47 Uhr Hettlingen
Kosten	Halbtax Fr. 6.–, UKB Fr. 5.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	Klär Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch

*Neue Mitwanderinnen und
Mitwanderer sind herzlich
willkommen!*

WANDERGRUPPEN | 37



WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Auf dem Seerücken Siegershausen – Wald-Hohenrain – Gunterswilen – Ermatingen

Mittwoch | 8. Oktober 2025 | Treffpunkt 7.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Zur späten Jahreszeit lockt es uns nochmals hinaus in die farbenfrohe Natur im Thurgau. Nach der Fahrt mit der SBB über Winterthur nach Siegershausen fängt unsere Wanderung an. Nachdem wir Siegershausen hinter uns gelassen haben, geht's in Richtung Bommerweiher. Hier ist rundherum Herbststille eingekehrt. Entlang dem Wald von Wattis, erreichen wir Hohenrain und den Napoleonturm, ein geniales Bauwerk in Holz, fertig gestellt 2017. Satt vom sehen und hungrig vom Wandern wenden wir uns in Gunterswilen dem verdienten Zmittag im Restaurant Alpenblick zu. Nach der Mittagsrast laufen wir weiter Richtung Weinfelden, wo uns die SBB zurück nach Winterthur und Hettlingen bringt.

Marschzeit	vormittags 3 Std. nachmittags 1½ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Winterthur – Weinfelden – Siegershausen
Rückfahrt	Lipperswil – Weinfelden – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Manta Bar, HB Winterthur, 07.30 Uhr
Mittagessen	Restaurant Alpenblick, Gunterswilen
Abfahrt	07.01 Uhr Hettlingen Föhrenstr. Bus 671 07.12 Uhr Hettlingen Bahnhof S 12 08.31 Uhr Winterthur HB
Ankunft	17.29 Uhr Winterthur 17.42 Uhr Hettlingen
Ausrüstung	geeignete Kleidung
Kosten	Halbtax. Fr. 23.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	gute Laune, Sonnencreme & Sonnenbrille
Tourenleitung	Fiona Schmid
Anmeldung	bis Montag, 6.10.2025, 12.00 Uhr Handy 079 360 08 27 fionaschmid52@gmail.com

Haustechnik AG
Sanitär + Heizung
Reilstab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 reilstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.



Bäder vom feinsten

ENGEL&VÖLKERS



Unsere Kunden (ein junges Paar) suchen eine zentral gelegene Wohnung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

WINTERTHUR

043 500 64 64 | engelvoelkers.com/winterthur



Ayurvedamoments

Jessy Risse

Mitteldorfstrasse 1a

8442 Hettlingen

079 736 35 46

info@ayurvedamoments.ch



Ayurvedamoments

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

lotus
kosmetik

nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79

info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch



Woran erkennt man einen guten Makler?

Dank durchdachter Preisstrategie und steuerlicher Weitsicht bleibt am Ende oft mehr für Sie übrig, als Sie erwarten.



Verkauf | Schätzung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Daniel Bär
Immobilienbewerter
mit eidg. Fachausweis

Manuel Anderegg
eidg. dipl.
Immobilien-Treuhänder

Mario Steiger
Immobilienvermarkter
mit eidg. Fachausweis

Erfahren Sie,
warum sich
unser Einsatz für
Sie lohnt.

ANDEREGG
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch | lokal verankert, regional vernetzt

ESSEN IM GEERENPARK

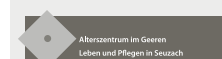
Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!



Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

Wann	Mittwoch, 15. Oktober 2025 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.
Kosten	Fr. 19.50/Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der «Ausgaben-Theke».
Anmeldung	an: Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, Hettlingen, marcel.tedaldi@bluewin.ch, 052 301 10 48 oder an: Hannes Barandun, Schaffhauserstr. 17, Hettlingen, hannes.barandun@bluewin.ch 052 316 20 41 / 079 745 22 95 bis spätestens am Freitag, 10. Oktober
Abmeldung	Eine Abmeldung muss bis spätestens Dienstag-Morgen, 14. Oktober 2025 an die gleiche Stelle erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-Bewohner:innen» werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die «alten Hettlinger:innen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



**PRO
SENECTUTE**



Einladung zum öffentlichen Vortrag

Hypnose – eine Sache des Teufels?



Gebe ich Geheimnisse preis, die Geheimnis bleiben sollen? Verliere ich im Trancezustand meinen Willen? Werde ich in der Hypnose fremdbestimmt? Viele Menschen haben Angst davor, dem Hypnotiseur, der Hypnotiseurin ausgeliefert zu sein.

Heute kennt man aus der Forschung das Potential der Hypnose und findet Anwendung im Spitzensport, in der Medizin und Psychotherapie. So kann sie unter anderem helfen bei:

- Ängsten (z. B. vor Prüfungen, Zahnarzt, Flug- oder Höhenangst usw.)
- Leistungsförderung
- Psychischen Problemen
- Stress und Erschöpfung
- Burnout
- Schlaflosigkeit
- Schmerzen
- usw.

**Di | 28. Oktober 2025 | 14.00 bis ca. 16.00 Uhr |
Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

Referentin: **Romi Staub**, ausgebildete Hypnotiseurin, Mentalcoach mit langjähriger Praxiserfahrung, wird uns über die Wirkung der Hypnose informieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Rösli Kistler, Leiterin Besuchsdienst

Präventionsthema

E-Trottinett – flott unterwegs, aber nicht ohne Risiko

Sie sind praktisch, leise und schnell: E-Trottinette gehören heute zum Stadtbild und immer öfter auch auf die Strassen in ländlichen Gemeinden. Doch mit dem Fahrspass steigt auch die Unfallgefahr.

Die Zahl der Unfälle mit E-Trottinetten hat in den letzten Jahren deutlich zugenommen. Besonders häufig betroffen sind junge Erwachsene – oft wegen zu hoher Geschwindigkeit, fehlender Schutzkleidung oder unübersichtlicher Verkehrssituationen. Auch Alkohol oder Unachtsamkeit spielen eine Rolle.

Sicherheitstipps für alle, die mit dem E-Trottinett unterwegs sind:

- **Helm tragen.** Auch wenn er nicht vorgeschrieben ist – bei Stürzen schützt er zuverlässig vor schweren Kopfverletzungen.

- **Keine Fahrten zu zweit.** Die Fahrzeuge sind nicht dafür ausgelegt und das Gleichgewicht geht schnell verloren.
- **Tempo dem Umfeld anpassen.** Langsamer fahren auf schmalen Wegen oder wenn es viele Fussgängerinnen und Fussgänger hat.
- **Nur nüchtern fahren.** Für E-Trottinette gelten dieselben Alkoholgrenzwerte wie für Autos!
- **Nachts: Licht einschalten und sichtbar sein.** Reflektoren und helle Kleidung helfen, erkannt zu werden.

Sobald das Trotti an einem nicht vorgesehenen Ort parkiert ist, wird es zur Stolperfalle. Menschen mit einer Sehbehinderung werden vor diesem Hindernis an unerwarteten Orten überrascht. Die parkierten E-Trottinets können aber auch Menschen mit Gehhilfen oder

Personen mit Kinderwagen den Weg versperren.

Das sagt das Gesetz

Die für den Schweizer Strassenverkehr zugelassenen E-Trottinets sind den langsamen E-Bikes gleichgestellt. Das heisst: Sie dürfen nur auf Velowegen und der Strasse genutzt werden, nicht aber auf dem Trottoir. Gleich wie die langsamen E-Bikes dürfen E-Trottinets auch erst ab 14 Jahren gefahren werden. Jugendliche zwischen 14 und 16 Jahren benötigen für E-Trottinett seinen Fahrausweis der Kategorie M («Töffli-Ausweis»). Ab 16 Jahren ist kein Fahrausweis mehr erforderlich. Ein Helm ist zwar nicht vorgeschrieben, wird aber empfohlen.

Abteilung Prävention & Frühintervention,
Stadt Winterthur

Premiere zum Samichlaus:
1. Hettlinger Weihnachtsmarkt

Die besinnliche Jahreszeit rückt mit grossen Schritten näher und es kommt die Zeit der Winter- und Weihnachtsmärkte. Bisher gab es dort in regelmässigen Abständen den Weihnachtsmarkt der Primarschule, welcher immer ein grosses Highlight ist und viele leuchtende Augen hervorzaubert. In der Dorfvereinigung wurde bereits 2024 über einen Weihnachtsmarkt in Hettlingen diskutiert und eine kleine Umfrage hat ergeben, dass dies ein Grossteil der Delegierten begrüssen würden. Nachdem es dann wieder den wunderbaren Markt der Primarschule gab, hiess es jetzt packen wir es an. Mit dem Café Fortuna und dessen Innenhof ist eine bestens geeignete Infrastruktur gefunden worden und die Suche nach potenziellen Standbetreibern konnte gestartet werden. Mit dem Ziel mindestens 10 Interessierte zu finden ging die Reise anfangs September los und bereits 2 Wochen später waren es ganze 20 Interessenten. Das heisst das Projekt kommt zum Fliegen!

Nun heisst es unter Hochdruck die Organisation auf die Beine zu stellen und einen charmanten und heimeligen kleinen Markt zu kreieren. Am **5. und 6. Dezember 2025** soll es ganz viele leuchtende Augen geben. An den vielen verschiedenen Ständen lassen sich bestimmt coole Weihnachtsgeschenke finden und mit einem kleinen Rahmenprogramm kommt die Unterhaltung sicher auch nicht zu kurz. Gern kann man die Entwicklung des Markts unter weihnachtsmarkt-hettlingen.ch verfolgen und sich informieren. Und was natürlich ganz wichtig ist: unbedingt weiter sagen und mit einem Besuch die Premiere erfolgreich werden lassen. Vielleicht entwickelt sich daraus ja eine sehr schöne Tradition für die Zukunft.

IG Weihnachtsmarkt: Andrea Habegger, Robert Risse und Peter Roos



Sandholzer
Immobilien

Immobilien verkaufen
mit Erfolg.

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54

Rotfluhstrasse 28
8702 Zollikon
+41 44 212 18 54

sandholzer-immobilien.ch

NaturDesign AG



Wir designen
Lebensqualität
für Ihren Garten.

NaturDesign Rüegg

8472 Seuzach

Tel. +41 (0) 52 335 12 15

www.naturdesign.ch



Eröffnungs-Anlass der Burgtrotte Hettlingen war ein voller Erfolg

Am Sonntag, 14. September, war es endlich soweit: Die Burgtrotte öffnete ihre Türen wieder – und rund 150 Besucherinnen und Besucher folgten der Einladung zum grossen Kaffee- und Kuchenbuffet. Bei spätsommerlichem Wetter genossen die Gäste gemütliche Stunden im Garten und im Gastraum. Die Stimmung war herzlich, entspannt und geprägt von lebendigem Austausch – genau so, wie es sich der neu gegründete Verein Burgtrotte vorgestellt hatte.

Carole Hormann, Simon Michel

Die Burgtrotte wird gemeinschaftlich vom Verein Burgtrotte getragen. Mitglieder erhalten dank Schlüssel-Code auch Zutritt ausserhalb der Events und können sich über ein Selbstbedienungsangebot mit Getränken und kleinen Snacks verpflegen.

Damit dieses Projekt langfristig bestehen kann, braucht es Menschen, die mitmachen. Eine Mitgliedschaft kostet Fr. 50.– für Einzelpersonen oder Fr. 70.– für Familien pro Jahr. Darüber hinaus sucht der Verein engagierte Menschen, die im Vorstand Verantwortung übernehmen oder die Betriebsgruppe tatkräftig unterstützen möchten. Wir haben bereits viele Unterstützerinnen und Unterstützer – doch je breiter wir die Aufgaben verteilen können, desto lebendiger und nachhaltiger wird die Burgtrotte.

Werde Teil dieser Gemeinschaft und mach mit!

Alle Informationen zu den Events und die Anmeldung zur Mitgliedschaft findest du auf: burgtrotte.ch.



Burgtrotte-Agenda

OKTOBER

Fr | 3. Oktober | 17.30–22.00 Uhr

Apéro

Ein entspannter Abend mit regionalem Wein, Häppchen und gemütlicher Atmosphäre – ideal zum Plaudern und Kontakte knüpfen.

Di | 7. Oktober | 9.00–11.30 Uhr

English Coffee Club

Ein Morgen voll guter Gespräche & Kaffee, um Englisch zu üben – offen für alle Sprachniveaus.

Do | 9. Oktober | 19.00–21.00

Dein Immunsystem – dein stärkster Schutz

Ein Informationsabend darüber, wie man das Immunsystem auf natürliche Weise stärkt – mit Tipps & Strategien gegen Stress, Müdigkeit etc. **Mit Anmeldung**

Do | 16. Oktober | 19.30–21.30 Uhr

Pokerabend

Kartenspielabend in geselliger Runde – ideal für Poker-Fans, aber auch offen für alle, die Lust haben mitzuspielen. **Mit Anmeldung**

Fr | 17. Oktober | 19.00–21.00 Uhr

Frauen Gesundheit in jedem Alter

Vortrag & Austausch zu frauenspezifischen Gesundheitsthemen wie PMS, Menopause, Burn-out, Gewicht etc., inkl. Infos zur Stoffwechseleoptimierung. **Mit Anmeldung**

Do | 23. Oktober | 19.30–21.00 Uhr

Kurze Videos drehen mit dem Smartphone – für Anfänger

Ein Kurs, in dem du lernst, wie man mit einfachen Mitteln und dem Smartphone schöne Kurzvideos macht – Licht, Ton, Perspektive etc. **Mit Anmeldung**

Fr | 24. Oktober | 17.30–22.00 Uhr

Irischer Abend mit der Folkband «Dorian Green»

Sechs junge Musiker:innen bringen mit irischer Volksmusik Pub Atmosphäre in die Burgtrotte. Barbetrieb und kleine Verpflegungsmöglichkeit.

Sa | 25. Oktober | 09.00–22.00 Uhr

Kaffee & Kuchen (Selbstbedienung) – nur für Mitglieder

Burgtrotte öffnet ausnahmsweise auch am Samstag für Mitglieder. Gemütlicher Kaffee-Kuchen Treff mit Selbstbedienung für alle Mitglieder.

So | 26. Oktober | 09.00–22.00 Uhr

Kaffee & Kuchen (Selbstbedienung) – offen für alle

Burgtrotte öffnet ausnahmsweise auch am Sonntag für die ganze Bevölkerung. Gemütlicher Kaffee-Kuchen Treff mit Selbstbedienung.

Do | 30. Oktober | 19.30–21.00 Uhr

Strichmännchen zeichnen

Ein kreativer Kurs, wie man mit einfachen Strichen Figuren, Emotionen etc. darstellt – ideal für alle ohne Zeichen-Erfahrung. **Mit Anmeldung**

Fr | 31. Oktober | 19.00–22.00 Uhr

Kreativtreff

Bring deine Bastel-, Strick-, Werk- oder sonstige Kreativarbeiten mit – in lockerer Runde, kein Kursformat, jeder/jede arbeitet an eigenem Projekt.

NOVEMBER

So | 2. November | 9.30–13.30 Uhr

Mediterraner Brunch

Sonntags-Brunchbuffet mit mediterranen Spezialitäten wie Früchten, Hummus, Antipasti, etc. **Mit Anmeldung**

Di | 4. November | 9.00–11.30 Uhr

English Coffee Club

Morgenrunde zum Englisch sprechen bei Kaffee, offen für alle Sprachniveaus.

Do | 6. November | 19.30–21.00 Uhr

Einführung in Procreate

Einsteiger-Workshop zur Zeichen-App Procreate auf dem iPad. Werkzeuge, erste Übungen etc. **Mit Anmeldung**

Do | 13. November | 19.30–21.00 Uhr

Karten gestalten leicht gemacht mit Canva

Mit dem Tool Canva schöne Karten gestalten, z. B. für Einladungen, Geburtstage usw. **Mit Anmeldung**

Fr | 21. November | 19.00–22.00 Uhr

Kreativtreff

Eigene Bastel-, Strick- oder Kunstprojekte mitbringen, gemeinsam kreativ sein in lockerer Runde.

So | 23. November | 13.00–17.00 Uhr

Fotoshooting – nur für Mitglieder

Fotoshooting in der Burgtrotte – Details folgen. **Mit Anmeldung**

Fr | 28. November | 17.30–22.00 Uhr

Apéro

Gemütlicher Ausklang der Woche mit Apéro und feinen Häppchen.

Sauberes Wasser – selbstverständlich?



ARA Hard, Winterthur.

Wir laden Sie herzlich ein zur Führung durch die Wasserversorgungs- und Abwasserreinigungsanlagen Winterthur.

Wasser ist unsere Lebensgrundlage – auch für **Hettlingen**. Da lokale Quellen vieler Gemeinden durch Pflanzenschutzmittel (z. B. Chlorothalonil) und PFAS belastet sind, bezieht auch Hettlingen heute sein Trinkwasser **vollständig aus Winterthur**. Damit hängt unsere Versorgungssicherheit direkt von den Stadtwerken und dem Töss-Grundwasserstrom ab.



Judd-Brunnen, Trinkwasser in der Steinberggasse Winterthur.

Auch bei der Abwasserreinigung wird Winterthur künftig wichtiger: Die **ARA Hard** wird ausgebaut, um bis zu **300 000 Einwohnerwerte** zu reinigen und 80% der Spurenstoffe zu eliminieren. Die neue Auslegung der Anlage von Winterthur sieht so aus, dass zukünftig noch weitere Regionen angeschlossen werden könnten.

Mo | 20. Oktober 2025 | 16.30 Uhr | ARA Hard, Im Bruni 20, 8408 Winterthur

Programm

- 16.30 Uhr Treffpunkt ARA Hard
- 16.45 Uhr Führung Kläranlage
- 17.45 Uhr Apéro,
anschliessend Spaziergang zum Pumpwerk
- 19.00 Uhr Führung Grundwasserpumpwerk Hard

Kosten

keine

Anmeldung

Bitte bis **15. Oktober** an hettlingen@grunliberale.ch. Geben Sie bei der Anmeldung an, ob Sie eine Mitfahrgelegenheit ab Hettlingen (Haltestelle Dorf) wünschen oder selbst eine anbieten können.

Nadine Andeer und Simon Michel,
Co-Präsidium Ortsgruppe GLP Hettlingen

Schweizer Familie mit zwei Kindern, wohnhaft in Winterthur, **sucht Haus mit kleinem Garten, mind. 4.5 Zimmer und an ruhiger Lage zum Kauf**. Wir fühlen uns hier alle wohl und suchen ein bestehendes Haus in der Umgebung, das wir übernehmen und dem wir langfristig Sorge tragen können. Bei Verkaufsinteresse, auch wenn es erst in der näheren Zukunft ist, melden Sie sich gerne unverbindlich bei Daniel Ruf unter 078 718 61 34. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



Liebe Hettlinger Eltern und Kinder

Es geht wieder los! Unsere Sammelaktion für «Licht im Osten» steht vor der Tür. Auch dieses Jahr sollen Kinder in Osteuropa mit einem gefüllten Weihnachtspäckli überrascht werden, denn nach wie vor ist die Not in den Kriegsgebieten gross.

Letztes Jahr haben wir sage und schreibe 140 Päckli dank eurer Hilfe an notleidende Kinder überbringen können. Vielen herzlichen Dank dafür!

Wie schon in den letzten Jahren, sammeln wir nur noch fertig verpackte Weihnachtspäckli und keine Hilfsgüter* mehr. Wenn ihr, liebe Kinder, eine **«ausgediente und guterhaltene Schulthek»** habt, nehmen wir diese gerne entgegen.

Für die Verpackung der Geschenke stellen wir wieder Kartonschachteln in der richtigen Grösse (L40 cm x B30 cm x H20 cm) zur Verfügung. Die Pakete sollen in Geschenkpapier eingepackt und mit einem Aufkleber versehen werden auf dem das Alter und das Geschlecht des Kindes zu erkennen ist. Die Aufkleber werden ebenfalls von uns zur Verfügung gestellt.



Weihnachtspäckli für Kinder in der Ukraine, in Moldawien und Rumänien

Inhalt:

Wichtig!! Bitte «alle» und «nur» die unten aufgelisteten Artikel einpacken!

- Schokolade und Kekse
- Bonbons oder Gummibärchen
- Zahnpasta und Zahnbürste (Originalverpackung)
- Seife oder Duschgel
- 2 Schulhefte oder 2 Blöcke
- Bleistifte, Radiergummi und Spitzer
- Farbstifte und/oder Filzstifte
- 2 altersgerechte, kleine Spielzeuge wie

– z. B. Spielzeugauto, Plüschtier, Puzzle etc.
– Socken, Mütze, Schal und Handschuhe
Lebensmittel müssen mindestens noch ein paar Monate haltbar sein! Duschgel bitte mit einem Kleber abkleben, damit nichts ausläuft! Strickwaren werden ebenfalls von uns zur Verfügung gestellt, solange Vorrat!

Bitte folgende Daten vormerken:

Mi | 12. November 2025 | 14.00 bis 17.00 Uhr
Materialausgabe (Kartonschachteln und Strickwaren)

Mi | 19. November 2025 | 14.00 bis 18.00 Uhr
Abgabe der fertigen Pakete

Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

Wir bedanken uns jetzt schon für eure Mithilfe und sind überzeugt, dass wir auch dieses Jahr wieder viele Kinder an Weihnachten glücklich machen werden. Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich zur Verfügung! Angela Menzer (079 511 74 85), Sonja Pfister (076 241 21 00)

*** Wer trotzdem Hilfsgüter abgeben möchte, kann dies an folgender Adresse tun:**
8405 Winterthur | Heinrich-Bosshard-Strasse 2 |
Arche Winterthur | 052 245 00 50 |
Mi 14 bis 16 Uhr und Sa 10 bis 12 Uhr |
lio.ch/helfen/sammelstellen

Weitere Hilfsgüter-
sammelstellen:



Was kann abgegeben
werden?



Projekt Schulstart ermöglichen /
Schulthek-Sammlung



Grand Gospel – die Konzerte kommen

Die Sängerinnen und Sänger im gemeindeübergreifenden Gesangsprojekt «Grand Gospel» – diesmal mit noch grösserer Hettlinger Beteiligung – bringen noch den Feinschliff bei allen Liedern an. Bald geht es wieder vors Publikum.



«Grand Gospel» hat im ersten Projekt 2024 über eintausend Zuschauerinnen und Zuschauer erreicht. Unter den Liedern sind keine konventionellen Gospelsongs mit frenetischen, wiederholenden Sätzen zu finden. Und vielleicht ist es gerade dieser Umstand, der den Publikumserfolg erklärt. Film-reife Musikbegleitungen und frech-lustige Bearbeitungen bringen Abwechslung und viel Neues in den Gospel-Alltag. Die diesjährige Besetzung ist mit Eifer dabei, und wird wie-der für ein eindrückliches Konzerterlebnis auf hohem Niveau sorgen. Drei Konzerte stehen auf der Agenda. Bei allen ist der Eintritt frei, und die mitreissenden oder nachdenklich stim-menden Lieder sorgen für eine besinnliche Annäherung an die Advents- und Weihnachtszeit. Grand Gospel freut sich auf viele Konzertbesucherinnen und -besucher!

Trevor J. Roling

Konzertplan

**Sa | 1. November 2025 | Zwinglikirche Winterthur |
20.00 Uhr (Konzertende ca. 21.20 Uhr)**

**So | 23. November 2025 | Mehrzweckhalle Hofacker Sulz
Rickenbach | 15.00 Uhr (Konzertende ca. 16.20 Uhr)**

**Sa | 29. November 2025 | Reformierte Kirche
Benken ZH | 19.30 Uhr (Konzertende ca. 20.50 Uhr)**

Zur Planung z.B. von ÖV-Anschlüssen haben wir auch die Endzeiten der Konzerte angegeben.

KULTURKOMMISSION SAISON 2025/2026

Geschichten, die lebendig werden
Erzähltheater mit Lorenz Pauli

Mi | 22. Oktober 2025

Zelglitrotte Hettlingen

From Elvis to Rihanna

Ein musikalischer Abend vom King of Rock'n'Roll bis zur Queen of Pop mit der Band

Open Strings

Fr | 31. Oktober 2025 | 19.00 Uhr

Zelglitrotte Hettlingen

Das Märlietheater Zürich spielt

«Wunschpunsch»

Sa | 17. Januar 2026

Mehrzweckhalle Hettlingen

Die Chasperellas zeigen ein neues

Chasperlitheater

Mi | 4. März 2026

Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



Klein aber fein.

Ist dies der Platz für Ihr Inserat?

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTLINGER
ZYTG

Open Strings
«From Elvis to Rihanna»
Ein musikalischer Abend vom King of Rock'n'Roll bis zur Queen of Pop



Zelglitrotte, Hettlingen
Freitag, 31. Oktober 2025
19.00 Uhr
Eintritt: frei, Kollekte



Kulturkommission
Gemeinde Hettlingen



Lorenz Paulis Erzähltheater:
«Grosse Geschichten für kleine Ohren»
Das wird ein Geschichtentag! Bärenstark und kunterbunt.
Für Menschen ab 5 Jahren und ihre Erwachsenen.

Zelglitrotte, Hettlingen
Mittwoch, 22. Oktober 2025, 14.00 Uhr
Eintritt: Kinder 5.–, Erwachsene 10.–
Vorverkauf ab dem 1. Oktober
bei der Gemeindeverwaltung Hettlingen
Telefon 052 305 05 05, gemeinde@hettlingen.ch
Tageskasse ab 13.30 Uhr



Kulturkommission
Gemeinde Hettlingen

Lorenz Paulis Erzähltheater: Grosse Geschichten für kleine Ohren

Lorenz Pauli kommt und erzählt, falls er nicht von seinem Bären gestört wird. Was durchaus sein könnte. Vorgesehen wäre eine bunte Mischung. Vielleicht die Geschichte vom Dachs und seinen lieben Dingen. Oder von Juri auf dem Velo. Ob Pauli vielleicht sogar eine Geschichte zeichnet? Möglich wäre vieles. Wenn nicht plötzlich der Bär alles durcheinanderbringt, den Filzstift stibitzt, den Dachs aufs Velo setzt, und den Geschichtenerzähler auffrisst. Man kann ja nie wissen.
Das wird ein Geschichtentag! Bärenstark und kunterbunt. Die Geschichten, die der Berner Erzähler und Autor mitbringt, richten sich an Menschen ab 5 Jahren und ihre Erwachsenen. Pauli im Netz: lorenz-pauli.ch

Stationsstrasse 4 · 8442 Hettlingen · T 052 301 14 67 · www.velofino.ch



Beratung, Verkauf,
Service und Reparaturen
Velo Fino



Alte Fotoaufnahmen aus Hettlingen

Edwin Müller hat vor einiger Zeit Dias digitalisiert, die ihm der Lehrer Steffen, der in Hettlingen unterrichtete, zur Verfügung stellte. Die Aufnahmen seien ungefähr 1955 erstellt worden. Tauchen Sie ein in vergangene Zeiten und vergleichen Sie, wie es heute am Aufnahmeort aussieht.

Bei freiem Platz publizieren wir in loser Reihenfolge gerne weitere Aufnahmen.



Herzliche Einladung zur kunsthandwerklichen Ausstellung in der Zelglitrotte

Fr | 24. Oktober bis So | 26. Oktober 2025

Fr | 14 – 20 Uhr

Sa | 13 – 19 Uhr

So | 10 – 17 Uhr

Es freuen sich auf Ihren Besuch:

- **Ruth von der Crone** | Taschen und Nécessaires
- **Doris Schönenberger** | Patchwork
- **Gret Müllhaupt** | Verspieltes aus Perlen und Draht
- **Natascha Bernhard** | Deko, Genähtes, Karten
- **Annelise Gisler** | Keramik
- **Vreni Färber** | Scrapbooking – Fotoalben etc.
- **Agnes Labhart** | Bilder
- **Chantale Schumacher** | Wildkräuterköstlichkeiten, Naturkosmetik
- **Janine Roduner** | Gehäkelte Tiere
- **Beatrice Vogt** | Filz-, Strick- und Nähkreationen

Ruth von der Crone





Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21



**Genessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!**
www.keller-gartengestaltung.ch





Winterthur erleben.

Oktober



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen



Highlights



«Jungkunst» – Kunstausstellung

23. - 26. Oktober 2025

gemäss Webseite

Halle 710, Winterthur Neuhegi



«Designgut» – Messe

30. Oktober - 02. November 2025

gemäss Webseite

Casinotheater, Winterthur



«Literaturparcours» – Literaturfestival

02. Oktober 2025

gemäss Webseite

Winterthur



«Start Turm Areal Pop Up» – Pop Up Bar

ab 09. Oktober 2025

gemäss Webseite

Theaterstrasse 17, Winterthur



«Nachhaltig unterwegs» – Stadtführung

25. Oktober 2025

1.5 h

Rothaus, Marktgasse 37

Deutsch



«Sulzer Area» – Stadtführung

11. Oktober 2025

2 h

Haupteingang Kesselhaus

Englisch



Link Veranstaltungskalender



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.

GEWERBE



Die Ausbildung der Lernenden geniesst bei der Garage Maurhofer einen besonderen Stellenwert.

Zuverlässiger Service mit viel Herz

Text: Mirjam Steier

Für die einen ist es ein Mittel zum Zweck – für andere schon fast ein Familienmitglied: das eigene Fahrzeug. In der Regel verlassen wir uns darauf, dass es uns zuverlässig von A nach B bringt. Mühsam wird es, wenn man aufgrund eines Schadens in seiner Mobilität eingeschränkt wird.



Die Garage Maurhofer repariert Fahrzeuge aller Marken und ist offizielle Citroën-Servicestelle.

In solchen Situationen will das Team der Garage Maurhofer in Neftenbach mit zuverlässigem Service unterstützen. Die Fachspezialisten reparieren Fahrzeuge aller Marken und Altersklassen. Dank Spezial-Liften in der Werkstatt können sie auch Reparaturen oder Service-Dienstleistungen an Wohnmobilen oder

Campers ausführen. «Die Reparatur und der Service an Fahrzeugen sind verantwortungsvolle Aufgaben. Die Sicherheit hat dabei oberste Priorität», sagt Inhaberin Mara Maurhofer. Für die gelernte Automobil-Mechatronikerin ist es wichtig, jedes Fahrzeug so lange wie möglich strassentauglich zu halten. Dabei suchen sie immer nach der sinnvollsten Lösung für die Kundin oder den Kunden. Oft ist eine Reparatur die bessere Lösung als der Ersatz eines Fahrzeugs – sowohl aus finanzieller wie auch aus ökologischer Sicht.

Komplexität nimmt zu

Viele ihrer Kundinnen und Kunden sind froh, im Team der Garage Maurhofer einen verlässlichen Partner zu haben, der sie in allen Belangen rund um ihr Auto unterstützt. Denn während man früher vielleicht noch gewisse Arbeiten wie das Prüfen des Ölstandes selber ausgeführt hat, sind viele Fahrzeuge heute technisch so komplex, dass Spezialwissen und -werkzeuge unerlässlich sind. Um stets auf dem neuesten Stand der technologischen Entwicklung der Fahrzeuge zu sein, bilden sich die Mitarbeitenden stetig weiter. Auch die Ausbildung der Lernenden passt sich dem

wachsenden Stellenwert der Fahrzeug-elektronik an. Dies bedeutet jedoch auch, dass das Wissen um die Reparatur ganz alter Fahrzeuge langsam verloren geht. Mara Maurhofer freut sich, dass sie in diesem Bereich noch auf das Fachwissen ihres Vaters, einst Mitgründer der Garage, zählen darf. «Bei uns kümmert sich der Oldtimer um die Oldtimer», sagt sie schmunzelnd.

Eine echte Familienangelegenheit

Dieser familiäre Charakter ist im ganzen Betrieb spürbar. Das Team arbeitet seit vielen Jahren zusammen und kennt die meisten Kundinnen und Kunden persönlich. «Es freut uns sehr, dass wir zu vielen eine langjährige Kundenbeziehung pflegen dürfen», sagt Mara Maurhofer, «sie gehören dann fast auch schon ein bisschen zur Familie.» Dieser persönliche Aspekt ist auch das, was ihr in ihrem Alltag die grösste Freude bereitet: für ihre Kundschaft da zu sein und ihre Probleme zu lösen. Das geht dann auch gerne über die eigenen Werkstattwände hinaus. Zum Beispiel, wenn jemand Unterstützung beim Abwickeln von Schadenfällen mit der Versicherung benötigt.

Garage Maurhofer

Seit über 40 Jahren ist die Garage Maurhofer in Neftenbach eine verlässliche Anlaufstelle für Fahrzeugreparaturen. Inhaberin Mara Maurhofer führt den Familienbetrieb in dritter Generation. Zusammen mit ihrem neunköpfigen Team legt sie viel Wert darauf, die Fahrzeuge ihrer Kundinnen und Kunden dank fachkundigem Unterhalt möglichst lange auf der Strasse zu halten. Die Spezialisten reparieren Privat- und Nutzfahrzeuge, Oldtimer sowie

Wohnmobile und Camper. Dabei ist es ihnen ein Anliegen, ihre Kundschaft in allen Belangen rund ums Fahrzeug zu unterstützen: sei das mit dem Vorfürservice oder beim Abwickeln von Schadenfällen.

Garage Maurhofer GmbH

Seuzachstrasse 36
8413 Neftenbach
Tel. 052 315 21 20
info@garage-maurhofer.ch
garage-maurhofer.ch



Mara Maurhofer (4. v. l.) und ihr Team sind stolz darauf, einen Grossteil ihrer Kundschaft seit vielen Jahren zu betreuen.

SCHERRER

GEBÄUDEHÜLLEN AG



8444 HENGGART ■ 052 316 18 20

FIT FÜR
DIE ZUKUNFT

ENERGIEEFFIZIENT
SANIEREN

NACHHALTIG
BAUEN

SOLARTECHNIK
NUTZEN

#SCHERRERGEBÄUDEHÜLLENAG

SCHERRER.SWISS +



KIRCHEN

Abendmeditation



Mi | 15. Oktober 2025 | 20.00 Uhr |
Kirche Dägerlen

«Dein Wort wird mich verwandeln»

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber.
052 316 27 49
christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Wuselchile:
Fiire mit
Chlii und Gross

So | 26. Oktober 2025 | 15.00 Uhr |
Kirche | mit anschliessendem Zvieri

«Der Hase mit den himmelblauen
Ohren»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Es war einmal ein kleiner Hase mit himmelblauen Ohren. Als er merkte, dass die Ohren der anderen Hasen nicht die gleiche Farbe hatten, fing er an sich zu schämen. Er ging den anderen aus dem Weg und spielte lieber mit sich allein. Sein einziger Freund war der Mond am Himmel. Er klagte ihm seinen Kummer, doch der Mond blieb stumm.

Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

Das Wuselchile-Team: Anja Erny, Nadja Appl, Bettina Schumacher und Teija Raeluoto

Gottesdienst zum
Reformationssonntag
mit Abendmahl

So | 2. November 2025 | 10.00 Uhr |
Kirche

«Die Wahrheit hat ein fröhlich
Antlitz» (Huldrych Zwingli)

Der Reformationsgottesdienst erinnert besonders an den Thesenanschlag durch Martin Luther Ende Oktober 1517. Ab 1519 arbeitete der Schweizer Reformator Huldrych Zwingli am Grossmünster in Zürich und führte hier schrittweise die Reformation ein. Es war eine herausfordernde Zeit, deren Kämpfe und Erschütterungen wir heute kaum ermessen können. Man wollte der Wahrheit der biblischen Botschaft Raum geben und niederdrückende, falsche Traditionen aufbrechen und abschütteln, was zu erfreulich befreienden Wirkungen bis heute, aber auch teilweise bitterer Enttäuschung führte. Wo viel Licht ist, ist – leider – auch immer wieder viel Schatten. Und trotzdem hat, so ein schöner Ausspruch Zwinglis, die Wahrheit «ein fröhlich Antlitz». Auf deren Befreiung und die daraus entspringende Freude besinnen wir uns aufgrund eines Wortes von Jesus (Johannes 8,31-36).

Die Musikgesellschaft Hettlingen unter der Leitung von Susan Furrer führt musikalisch durch diesen festlichen Morgengottesdienst. Ihr Herbstkonzert am selben Sonntagabend um 17.00 Uhr in der Mehrzweckhalle steht unter dem Motto «Licht und Glanz».

Während des Gottesdienstes wird eine Kinderhüte angeboten.

Pfr. Patrick Werder

Gebet am Turm



Mi | 5. November 2025 | 19.30 Uhr |
Kirche

«Gebet gibt Frieden»

Gebet heisst mit Gott reden und auf ihn hören. Die Liturgie ist einfach und lässt Raum für Stille und Persönliches. Wir würdigen auch das immer in der Kirche aufliegende Buch für Gedanken und Gebete. Das «Gebet am Turm» dauert rund 45 Minuten. Im Anschluss ist ein lockeres Beisammensein möglich. Es braucht keine Anmeldung.

Pfr. Patrick Werder

Neues Mitglied in unserer
Rechnungsprüfungs-
kommission (RPK)

Infolge Wegzugs eines Mitglieds der RPK unserer Kirchgemeinde ist eine Nachfolgerin bzw. ein Nachfolger für den Rest der laufenden Amtsdauer 2022–2026 gesucht worden. Romi Staub hatte sich, anlässlich der Kirchgemeindeversammlung im Frühling, spontan bereit erklärt für dieses Amt zu kandidieren.

Nach Anordnung der Ersatzwahl durch die Kirchenpflege am 11. Juli 2025 und Ablauf aller notwendigen Fristen hat die Kirchenpflege Romi Staub am 30. August 2025 mit einem Beschluss als gewählt erklärt.

Zu dieser stillen Wahl gratulieren wir Romi Staub ganz herzlich und freuen uns, sie als neues Mitglied der RPK begrüssen zu dürfen.

Barbara Jones, Präsidentin Kirchenpflege

Ökumenischer Mittagstisch
für Hettlinger Seniorinnen und Senioren

Do | 6. November | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati. **052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com**



reformierte
kirche hettlingen



CHRIPPESPIEL

Wer macht
mit beim
Krippenspiel?

Für die Aufführung vom 14. Dezember 2025 in unserer Kirche gibt es wieder viele Rollen zu besetzen. Alle Kinder ab 2. Kindergarten bis 6. Klasse sind herzlich eingeladen mitzumachen!

Die Proben beginnen nach den Herbstferien. Es ist sinnvoll, wenn die Kinder an allen Proben teilnehmen können.

Wir freuen uns auf alle Kinder, die mit dabei sind und auf viele lustige Proben!

Die Probedaten
sind jeweils am Mittwoch

- 22. Oktober | 15.30–17.30 Uhr
- 29. Oktober | 15.30–17.30 Uhr
- 05. November | 15.30–17.30 Uhr
- 12. November | 15.30–17.30 Uhr
- 19. November | 15.30–17.30 Uhr
- 26. November | 15.30–17.30 Uhr
- 03. Dezember | 15.30–17.30 Uhr

Hauptprobe

10. Dezember, 15.00–18.00 Uhr

Aufführung

So | 14. Dezember 2025 | 17.00 Uhr
(16.30 Uhr Vorprobe)

Wir bitten um **Anmeldung** bis
3. Oktober 2025 mittels QR-Code.

Das Krippenspielteam

Mädchentreff –
für alle Girls
ab der 5. Klasse!

Fr | 24. Oktober
Hexen, Feen und Kürbisideen

Fr | 28. November
Sushi-Abend

Fr | 12. Dezember
Kinoabend

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch,
076 207 83 25



Agenda Reformierte Kirche

OKTOBER

Sa | 4. Oktober | 7.40 Uhr | München (D)
Konflager
4. – 7. Oktober 2025

So | 5. Oktober | 10.00 Uhr | Kirche Hettlingen
Regio-Gottesdienst in Hettlingen
Pfr. Stv. Axel Fabian
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)
Kollekte: Blaues Kreuz
Kirchenkaffee

Do | 9. Oktober | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Stubete
mit Christine Müggler und Claire Kern

So | 12. Oktober | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst «Er-lebt» in Dägerlen
Pfrn. Christa Gerber mit Vreni und Ruedi Lüthi
Christian Ringendahl (Orgel)
Kollekte: Förderverein
Kinderhüte

Mi | 15. Oktober | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Abendmeditation
mit Pfrn. Christa Gerber

So | 19. Oktober | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst in Dägerlen
Pfr. Hans-Peter Mathes
Dimitria Neuhauser (Orgel/Piano)
Kollekte: Tearfund
Kinderhüte

Fr | 24. Oktober | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchentreff: Hexen, Feen und Kürbisideen
mit Teija Raeluoto

So | 26. Oktober | 15.00 Uhr | Kirche
Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross
Der Hase mit den himmelblauen Ohren

Di | 28. Oktober | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9–10 Uhr
Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

NOVEMBER

Sa | 1. November | 13.00 Uhr | Zürich

JuKi 7/8: REFINE kirchliches Jugendfestival

Mit Pfrn. Nadine Mittag, Pfr. Patrick Werder und Jugendarbeiterin Teija Raeluoto

Bitte anmelden!

So | 2. November | 10.00 Uhr | Kirche

Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl

Pfr. Patrick Werder

Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung Susan Furrer)

Reformationskollekte

Kirchenapéro

Kinderhüte

Mi | 5. November | 19.30 Uhr | Kirche

Gebet am Turm

mit Pfr. Patrick Werder

Do | 6. November | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Anmeldung bei Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE

ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür | Kirchsteig | 8442 Hettlingen

Reformierte Kirchgemeinde

Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81

ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch

Öffnungszeiten Sekretariat:

Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag

BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.

Ein Bereich der Optimo Group



Agenda Katholische Kirche

OKTOBER

So | 5. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

Di | 7. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

Di | 7. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Rosenkranzgebet

Di | 7. Oktober | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin

Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch

Mi | 8. Oktober | 8.00 Uhr | Toggenburg

Frauenverein Tagesausflug

So | 12. Oktober | 7.00 Uhr | Salenstein

Pfarreilager

So | 12. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Wort- und Kommunionfeier

Di | 14. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

Di | 14. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Rosenkranzgebet

Di | 14. Oktober | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Kafiträff

Fr | 17. Oktober | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach

Frauenverein Wandergruppe

So | 19. Oktober | 9.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

Di | 21. Oktober | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

Di | 21. Oktober | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Rosenkranzgebet

Di | 21. Oktober | 14.00 Uhr | Kunsthaus Zürich

Frauenverein Führung

Di | 21. Oktober | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Exerzitien im Alltag – Infoabend

Mi | 22. Oktober | 17.00 Uhr | Villa Flora, Winterthur

Männerverein Führung

Sa | 25. Oktober | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

So | 26. Oktober | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Eucharistiefeier

So	26. Oktober 11.00 Uhr Pfarreizentrum St. Martin	
Pfarreiversammlung		
Mo	27. Oktober 9.00 Uhr Pfarreizentrum St. Martin	
Frauenverein Herzkissen nähen		
Di	28. Oktober 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Eucharistiefeier		
Di	28. Oktober 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Rosenkranzgebet		
Di	28. Oktober 19.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Exerzitien im Alltag		
Do	30. Oktober 17.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Frauenverein Rosenkranzgebet		
NOVEMBER		
Sa	1. November 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Eucharistiefeier zu Allerheiligen		
So	2. November 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Eucharistiefeier zu Allerheiligen		
Di	4. November 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Eucharistiefeier		
Di	4. November 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Rosenkranzgebet		
Di	4. November 12.00 Uhr Pfarreizentrum St. Martin	
Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch		
Di	4. November 19.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	
Exerzitien im Alltag		
Do	6. November 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach	
Frauenverein Besinnungsnachmittag		

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE

martin-stefan.ch

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin | Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach

Katholisches Pfarramt St. Martin
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52
pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Montag bis Mittwoch | von 8.30 bis 11.30 Uhr





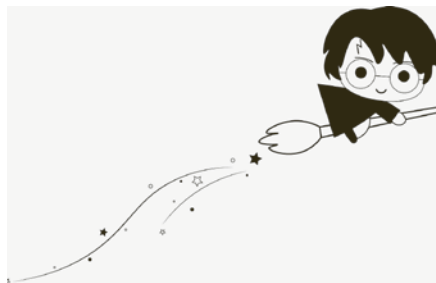
Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch



Di | 7. Oktober 2025 | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Einmal im Monat geniessen Jung und Alt ein feines Menü. Anmeldung an das Sekretariat der Kath. Pfarrei St. Martin: 052 335 33 52. Menü Oktober: Gemüsebouillon, Speck & Bohnen mit Salzkartoffeln, Panna-Cotta mit Zwetschgen.

Pfarreilager



12. bis 18. Oktober 2025 | Salenstein

Es ist wieder so weit: Unter dem Motto: «Harry Potter» starten Kinder und Jugendliche in das Pfarreilager. Sie tauchen in die zauberhafte Welt von Harry Potter ein und erleben eine Woche voller Magie, Abenteuer und Freundschaft! Im Herbstlager wird das Lagerhaus in eine echte Zauberschule verwandelt. Wir wünschen allen Zauber:innen eine spannende und zauberhafte Woche.

Männerverein St. Martin, Besuch Villa Flora

Mi | 22. Oktober 2025 | 17.00 Uhr

Kunst, Geschichte und Gemeinschaft: Der Männerverein organisiert für seine Mitglieder eine Führung durch die Villa Flora. Freuen Sie sich auf eine anregende Führung und ein gemütliches Mitessen! Programm und Anmeldeformalitäten gemäss Einladung an die Mitglieder. Anmeldeschluss: 13.10.2025

Einladung zur Pfarreiversammlung

So | 26. Oktober 2025 | 11.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Traktanden: 1. Begrüssung 2. Jahresrechnung 2024 der St. Martin-Stiftung 3. Rückblick und Ausblick auf Pfarreianlässe 4. Anfragen und Varia Anfragen und Anliegen können vorgängig an Pfarrer B. Auer gerichtet werden oder an der Versammlung direkt eingebracht werden. Auf eine rege Teilnahme freuen sich Pfr. Beat Auer und der Pfarreirat.

Herzkissen



Mo | 27. Oktober 2025 | 9.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin

Wir treffen uns zum Zuschneiden, Stopfen und Nähen der beliebten und sehr geschätzten Kissen für Brustkrebspatientinnen. Vielleicht sind Sie diesmal auch dabei? Damit wir den Tag planen können sind wir froh, wenn Sie uns melden, ob Sie am Morgen oder am Nachmittag für ein paar Stunden mithelfen möchten. Anmeldung: Maria Anderes, 052 335 17 76 oder maria.anderes@bluewin.ch.

Frauenverein: Ausflug zur Chrysanthema

Fr | 31. Oktober 2025 | 8.00 Uhr | Bahnhof Seuzach

Lahr, die idyllische Stadt im Schwarzwald, verbindet man in der herbstlichen Jahreszeit weit über die Grenzen hinweg mit einem farbenfrohen Blütenmeer aus Chrysanthemen. Sie dürfen sich auf ein ganz besonderes Festival der Farben und Klänge freuen. Erkunden Sie die historische Innenstadt, vorbei an tausenden Chrysanthemen, arrangiert zu einem prachtvollen herbstlichen Farbenspiel. In strahlendem Gelb, leuchtendem Purpur und sattem Orange tauchen über 10000 Chrysanthemen die Besucher in ein buntes Blütenspektakel. Auch die Männer vom MV und Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldung bis 10. Oktober 2025 an: Katharina Schneider, Telefon 052 335 34 12, mail@katharinaschneider.ch Unkostenbeitrag Fr. 48.–.

Eucharistiefeiern zu Allerheiligen/Allerseelen



Sa | 1. November 2025 | 18.00 Uhr | So | 2. November 2025 | 10.00 Uhr

In den Gottesdiensten zu Allerheiligen/Allerseelen am 1./2. November gedenken wir der Verstorbenen. In beiden Gottesdiensten haben Sie die Möglichkeit, beim Fürbittgang ein Kerzlein für Ihre Verstorbenen anzuzünden. Im Gottesdienst am Sonntag wird zudem namentlich der verstorbenen Pfarreiangehörigen seit letztem November gedacht.

Frauenverein Besinnungsnachmittag



Do | 6. November 2025 | 14.00 Uhr | Kirche St. Martin

Wachsen im Glauben – wie Lebensgeschichte und Glaubensgeschichte zusammenhängen. Wie jedes Jahr lädt der Katholische Frauenbund Zürich an drei verschiedenen Orten im Kanton zu einem Besinnungsnachmittag ein. In

diesem Jahr findet einer dieser Besinnungsnachmittage bei uns im Pfarreizentrum St. Martin statt.

«An diesen Gott kann ich nicht mehr glauben.» «Mit der Sprache der Kirche kann ich nichts mehr anfangen.» «Ich bin eigentlich ein spiritueller Mensch, aber manchmal weiss ich wirklich nicht, was ich noch glauben und wie ich mit/von Gott reden und denken soll.» Glückwunsch! – Sie sind völlig in Ordnung, kein Grund zur Panik! Zweifel am Glauben gehören dazu und zeugen von einer guten Entwicklung. Wenn unser Glaube an Gott in Schwierigkeiten gerät, hat das nichts mit einem verloren gegangenen Glauben zu tun, sondern mit einer Weiterentwicklung unseres Bewusstseins. Das Buch GOTT 9.0 zeigt auf,

wie unsere Vorstellung von Gott mit der Entwicklung der Lebensgeschichte zusammenhängt und sich verändert. An diesem Nachmittag wollen wir uns mit den Stufen der Gottesbilder auseinandersetzen und im Austausch sein: Was die einzelnen Glaubensstufen für unser Leben bedeuten und warum wir glauben – was wir glauben. Leitung: Marianne Pleines, Seelsorgerin.

GARAGE REUSSER AG

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel

Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77

AGENDA
ÖFFNUNGS-
ZEITEN

Hettlinger Agenda

OKTOBER	
Mo 20. Oktober 16.30–19.30 Uhr ARA Hard Winterthur	Sauberes Wasser – selbstverständlich?
GLP Winterthur Land	
Di 21. Oktober 13.00 Uhr	Erlebnisführung Gottlieber Hüppen
Frauenverein	
Mi 22. Oktober Zelglitrotte	Lesung mit dem Kinderbuchautor Lorenz Pauli
Kulturkommission	
Fr 24. bis So 26. Oktober Zelglitrotte	Kunsthandwerkliche Ausstellung
Di 28. Oktober 14.00 Uhr Gemeindesaal	Vortrag «Hypnose – eine Sache des Teufels?»
Besuchsdienst	
Fr 31. Oktober 19.00 Uhr Zelglitrotte	FROM ELVIS TO RIHANNA mit OPEN STRINGS
Kulturkommission	
NOVEMBER	
So 2. November 16.30 Uhr Mehrzweckhalle	Herbstkonzert
Musikgesellschaft	
Fr 7. November	Jungbürgerinnen- und Jungbürgerfeier
Gemeinde	
Fr 14. November 18.15–19.45 Uhr Singsaal Primarschule	Herbstvortrag «Ein Blick über den Gartenzaun: faszinierende Schneckenvielfalt»
Naturschutzverein	
Sa 15. November 8.00 Uhr Gemeindegebiet	Altpapier- und Kartonsammlung
Cevi Hettlingen/Henggart	
Mo 22. bis 29. November Primarschule	Kerzenziehen
Di 25. November 19.30 Uhr Gemeindesaal	Infoabend «Solarstrom – Aktuelles und Zukunft»
eEH Verein erneuerbare Energie	

Fr 28. und Sa 29. November 20.15 Uhr Mehrzweckhalle	Abendunterhaltung
Turnverein	
So 30. November Urne bei Gemeindeverwaltung	Abstimmungssonntag
Gemeinde	
BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND	
Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen	
hettlingen.ch >	
Aktuelles + Portrait >	
Aktuelles > Anlässe	
SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH	
Sa 4. Oktober bis So 19. Oktober 2025	Herbstferien
Sa 20. Dezember 2025 bis So 4. Januar 2026	Weihnachtsferien
Sa 7. Februar 2026 bis So 22. Februar 2026	Sportferien
	
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach	





Praxis für ganzheitliche
Gesundheit



Körperliche und psychische
Symptome und Krankheiten
an der Ursache auflösen.

Jetzt Termin buchen:
Bea Müller, 078 738 33 12
www.bea-mueller.ch

in Hettlingen

Öffnungszeiten

HETTLINGER
ZYTIG

Ausgaben 2025/2026

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
09 November	Dienstag, 28.10.2025	07.11.2025
10 Dezember/Januar	Dienstag, 25.11.2025	05.12.2025
01 Februar	Dienstag, 27.01.2026	06.02.2026
02 März	Dienstag, 24.02.2026	06.03.2026
03 April	Dienstag, 24.03.2026	(Do) 02.04.2026

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

*** Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**
Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.
Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website **swisstransfer.com**.
Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE		Einheimische*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN			
1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	–.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG
Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: hettlingen.ch/hettlingerzytig
Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur	052 266 16 66
24-Stunden-Notfall	
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Hausarztpraxis Gökdemir Hettlingen	044 586 85 44
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Andelfingen	079 898 08 45



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 28. Oktober 2025 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 7. November 2025

